



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета
по ликвидации
дискриминации
в отношении женщин**

**Пятьдесят вторая сессия
(9–27 июля 2012 года)**

**Пятьдесят третья сессия
(1–19 октября 2012 года)**

**Пятьдесят четвертая сессия
(11 февраля – 1 марта 2013 года)**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 38**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 38

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

**Пятьдесят вторая сессия
(9–27 июля 2012 года)**

**Пятьдесят третья сессия
(1–19 октября 2012 года)**

**Пятьдесят четвертая сессия
(11 февраля – 1 марта 2013 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2013 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из цифр и букв. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей или относительно делимитации их границ.

[25 марта 2013 года]

Содержание

Глава

Стр.

Препроводительное письмо	vii
Часть первая	
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его пятьдесят второй сессии	1
I. Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	2
II. Организационные и прочие вопросы	4
A. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола	4
B. Открытие сессии	4
C. Утверждение повестки дня	4
D. Доклад предсессионной рабочей группы	5
E. Организация работы	5
F. Членский состав Комитета	6
III. Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят первой и пятьдесят второй сессией Комитета	7
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	8
V. Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	10
A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	10
B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	10
C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	10
VI. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	12
VII. Осуществление статьи 21 Конвенции	14
VIII. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии	16
IX. Утверждение доклада	17

Приложения

I. Решение 52/I. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о необходимости включения гендерного аспекта в текст Договора о торговле оружием	18
II. Решение 52/II. Укрепление роли докладчиков по странам и утверждение образца бюллетеня по стране	20
III. Решение 52/IV. Методы и процедуры в отношении вопросов, возникающих в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола	28
IV. Решение 52/V. Решение о руководящих принципах в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека	29
V. Решение 52/VI. Разделение рабочей группы, занимающейся выработкой общей рекомендации по вопросам убежища, безгражданства и стихийных бедствий, на две отдельные рабочие группы	30
VI. Решение 52/VII. Создание рабочей группы по вопросу о праве на образование	31
VII. Решение 52/IX. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о ситуации в Сирийской Арабской Республике	32
VIII. Документы, представленные Комитету на его пятьдесят второй сессии	33
IX. Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на ее двадцать третьей сессии	34

Часть вторая

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его пятьдесят третьей сессии	38
I. Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	39
II. Организационные и прочие вопросы	40
A. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола	40
B. Открытие сессии	40
C. Утверждение повестки дня	40
D. Доклад предсессионной рабочей группы	41
E. Организация работы	41
F. Членский состав Комитета	42
III. Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессией Комитета	43
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	44

V. Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	46
A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	46
B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	46
C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	46
VI. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.....	47
VII. Осуществление статьи 21 Конвенции.....	49
VIII. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии	51
IX. Утверждение доклада	52

Приложения

I. Решение 53/VI. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о защите права девочек на образование.....	53
II. Решение 53/VII. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении женщин и девочек в северной Мали	55
III. Документы, представленные Комитету на его пятьдесят третьей сессии.....	56
IV. Члены Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по состоянию на 31 декабря 2012 года	57
V. Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на ее двадцать четвертой сессии.....	58

Часть третья

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его пятьдесят четвертой сессии	63
I. Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	64
II. Организационные и прочие вопросы	68
A. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола.....	68
B. Открытие сессии	68
C. Утверждение повести дня	68
D. Доклад предсессионной рабочей группы	68
E. Организация работы	69
F. Членский состав Комитета.....	69
III. Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессией Комитета	70

IV. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	71
V. Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	73
A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	73
B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям	73
C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	73
VI. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	74
VII. Осуществление статьи 21 Конвенции	76
VIII. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии	78
IX. Утверждение доклада	79

Приложения

I. Решение 54/V. Общая рекомендация по статье 16 Конвенции (Экономические последствия вступления в брак, семейных отношений и их расторжения)	80
II. Решение 54/VIII. Новое правило 15 правил процедуры Комитета, включающее Аддис-Абебские руководящие принципы по вопросу о независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека	92
III. Решение 54/IX. Методика последующей процедуры в отношении заключительных замечаний	93
IV. Решение 54/XI. Резолюция касательно просьбы о предоставлении дополнительных ресурсов Рабочей группе по сообщениям в рамках Факультативного протокола к Конвенции	98
V. Решение 54/XII. Резолюция касательно просьбы о предоставлении дополнительных ресурсов применительно к месту проведения ежегодных сессий Комитета	99
VI. Решение 54/XIV. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об усилении роли договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека	101
VII. Документы для рассмотрения Комитетом на его пятьдесят четвертой сессии	103
VIII. Члены Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 января 2013 года	104
IX. Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на ее двадцать пятой сессии	105

Препроводительное письмо

[25 марта 2013 года]

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, "ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою пятьдесят вторую сессию 9–27 июля 2012 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Свою пятьдесят третью сессию Комитет провел 1–19 октября 2012 года, а пятьдесят четвертую сессию – 11 февраля – 1 марта 2013 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Комитет утвердил доклады о работе этих сессий соответственно на 1068-м заседании 27 июля 2012 года, 1098-м заседании 19 октября 2012 года и 1127-м заседании 1 марта 2013 года. Эти три доклада Комитета настоящим представляются вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии.

(подпись) **Николь Амелин**
Председатель

Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну
Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Часть первая

**Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин на его пятьдесят второй сессии**

9–27 июля 2012 года

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решение 52/I

23 июля 2012 года Комитет утвердил заявление о необходимости учета гендерного фактора в тексте Договора о торговле оружием (см. приложение I к части первой настоящего доклада).

Решение 52/II

24 июля 2012 года Комитет принял решение об укреплении роли докладчиков по странам и одобрении образца бюллетеня по стране (см. приложение II к части первой настоящего доклада).

Решение 52/III

25 июля 2012 года Комитет принял решение о направлении запроса в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола к Конвенции, в том числе о посещении страны.

Решение 52/IV

26 июля 2012 года Комитет принял решение о методах проведения последующих действий и процедуре решения вопросов, возникающих в связи со статьей 8 Факультативного протокола (см. приложение III к части первой настоящего доклада).

Решение 52/V

26 июля 2012 года Комитет принял решение о руководящих принципах в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека (Аддис-Абебские принципы) (см. приложение IV к части первой настоящего доклада).

Решение 52/VI

26 июля 2012 года Комитет принял решение разделить рабочую группу, занимающуюся выработкой общей рекомендации по вопросам убежища, безгражданства и стихийных бедствий, на две отдельные рабочие группы: одна рабочая группа, возглавляемая Дубравкой Шимонович, будет заниматься выработкой общей рекомендации во вопросам убежища и безгражданства, а другая рабочая группа, возглавляемая Йоко Хаяси, будет заниматься выработкой общей рекомендации по вопросам изменения климата и стихийных бедствий. Комитетом также принято решение о том, что вся работа над соответствующей общей рекомендацией должна проводиться в межсессионный период если Комитетом не будет принято иного решения (см. приложение V к части первой настоящего доклада).

Решение 52/VII

26 июля 2012 года Комитет принял решение о создании рабочей группы, которая будет заниматься правом на образование. Группа, возглавляемая Барбарой Бейли, создается с целью выработки общей рекомендации по этому вопросу. Комитетом также принято решение о том, что вся работа над соответствующей общей рекомендацией должна проводиться в межсессионный период, если Комитетом не будет принято иного решения (см. приложение VI к части первой настоящего доклада).

Решение 52/VIII

26 июля 2012 года Комитет постановил внести поправку в свое решение 50/I. Поправка внесена в пункт 3 решения, который изложен теперь в следующей редакции: "Членский состав целевой группы должен включать не менее 10 экспертов и не должен превышать 14 экспертов".

Решение 52/IX

27 июля 2012 года Комитет утвердил заявление по ситуации в Сирийской Арабской Республике (см. приложение VII к части первой настоящего доклада).

Решение 52/X

Комитет утвердил следующий членский состав предсессионной рабочей группы на пятьдесят пятой сессии, а именно: Николь Амелин, Магалис Ароча Домингес, Вайолет Тсисига Авори, Исмат Джахан и Виктория Попеску.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 27 июля 2012 года – дату закрытия пятьдесят второй сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – насчитывалось 187 государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин^a, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 66 государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающемуся сроков проведения заседаний Комитета. Эту поправку для вступления ее в силу в соответствии с ее положениями должны принять еще 125 государств – участников Конвенции.

2. На ту же дату насчитывалось 104 государства – участника Факультативного протокола к Конвенции^b, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии с его статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, а также со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, и с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте "Собрание договоров Организации Объединенных Наций" (<http://treaties.un.org>), которым занимается Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою пятьдесят вторую сессию 9–27 июля 2012 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Комитет провел 19 пленарных заседаний, а также 11 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении VII к части первой настоящего доклада.

5. Сессия была открыта председателем Комитета Силвией Пиментел 9 июля 2012 года на его 1039-м заседании. На открытии сессии Комитета выступил Чарльз Радклифф, старший сотрудник по правам человека Бюро Верховного комиссара по правам человека в Нью-Йорке.

С. Утверждение повестки дня

6. На своем 1039-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня (CEDAW/C/52/1).

^a UN, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

^b Ibid., vol. 2131, No. 20378.

D. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/52/1), которая провела свои заседания 24–28 октября 2011 года, был представлен председателем Комитета Силвией Пиментел на 1039-м заседании.

E. Организация работы

8. 9 июля 2012 года Комитет провел праздничное мероприятие в ознаменование 30-й годовщины начала своей деятельности, на котором присутствовали высшие должностные лица Организации Объединенных Наций, представители государств и гражданского общества. Мероприятие открылось выступлением председателя Комитета г-жи Силвии Пиментел, после чего выступили Ян Элиассон, заместитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций; Мишель Бачелет, директор-исполнитель Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (ООН-женщины); Элеонора Меникуччи ди Оливейру, министр Бразилии по политике в отношении женщин; и Шанти Дайриам, основатель и член совета директоров Международного комитета действий в защиту прав женщин Азиатско-Тихоокеанского региона. Затем последовало групповое обсуждение участия женщин в политике и руководстве, модератором которого выступил Иван Шимонович, помощник Генерального секретаря, Бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Нью-Йорке, который сделал также ряд заключительных замечаний. В число участников группового обсуждения вошли Ребекка Алитвала Кадага, спикер парламента Уганды; Сапана Прадхан Мала, депутат законодательного собрания Непала; и Соуад Трики, активист тунисского гражданского общества. Г-жа Алитвала Кадага выступила также с заявлением от имени Андерса Б. Джонссона, генерального секретаря Межпарламентского союза. Ввиду юбилейного характера мероприятия Комитет не проводил своего обычного закрытого заседания с представителями специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций.

9. 9 и 16 июля 2012 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с участием представителей неправительственных организаций и двух национальных правозащитных учреждений, которые представили информацию об осуществлении Конвенции в государствах-участниках, представивших доклады Комитету на его пятьдесят второй сессии.

10. 26 июля 2012 года неправительственная организация «Нью-йоркский комитет по положению женщин» при поддержке международного сообщества Бахай, представила Комитету краткую информацию о предполагаемой пятой Всемирной конференции женщин и праздновании 20-й годовщины четвертой Всемирной конференции женщин ("Пекин + 20"), а также о деятельности, направленной на укрепление позиций Комиссии по положению женщин в регионах.

11. 20 июля 2012 года Комитет, действуя совместно с проектом "Защита" университета Джона Хопкинса, организовал интерактивное групповое обсуждение проблемы торговли женщинами и эксплуатации женщин в целях их вовлечения в проституцию и статьи 6 Конвенции. В обсуждении приняли участие исполнительный директор проекта "Защита" университета Джона Хопкинса Мохаммед Маттар, другие участники проекта "Защита"; юрист и советник по вопросам политики международной консалтинговой фирмы Global Legal Strategies Дениз Скотто; заместитель директора по социально ответственным инвестициям

компании Christian Brothers Investment Services Джули Таннер; Силвия Пиментел, председатель Комитета, и член Комитета Наела Габр.

12. 23 июля 2012 года Комитет провел встречу с Камалой Чандракираной, председателем рабочей группы по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике, и Элеонорой Зелинска, членом рабочей группы. Обе они кратко проинформировали Комитет о деятельности рабочей группы за прошедший год. Среди обсуждавшихся вопросов был вопрос о необходимости избегать дублирования в деятельности Комитета и рабочей группы и обеспечивать тесную координацию и взаимно обогащающую деятельность, в том числе участие в днях общей дискуссии и в разработке общих рекомендаций Комитета.

13. Комитет также обсудил предварительную программу работы своего заседания в Стамбуле 1 и 2 ноября 2012 года, финансируемого правительством Турции по случаю 30-летней годовщины Комитета.

F. Членский состав Комитета

14. В работе пятьдесят второй сессии приняли участие все члены Комитета, за исключением Мерием Бельмихуб-Зердани и Индиры Джейсинг. Магалис Ароча Домингес отсутствовала в течение первых двух дней работы сессии.

Глава III

Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят первой и пятьдесят второй сессией Комитета

15. На 1039-м заседании председатель представила свой доклад о деятельности, осуществленной ею после пятьдесят первой сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

16. На своей пятьдесят второй сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: объединенный первоначальный – четвертый периодический доклад и пятый периодический доклад Багамских Островов; объединенный четвертый – седьмой периодический доклад Болгарии; объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Гайаны; объединенный шестой и седьмой периодический доклад Индонезии; объединенный шестой и седьмой периодический доклад Ямайки; объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Мексики; седьмой периодический доклад Новой Зеландии; объединенный четвертый и пятый периодический доклад Самоа.

17. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Заключительные замечания размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены ниже:

Багамские Острова	(CEDAW/C/BHS/CO/1-5)
Болгария	(CEDAW/C/BGR/CO/4-7)
Гайана	(CEDAW/C/GUY/CO/7-8)
Индонезия	(CEDAW/C/IDN/CO/6-7)
Ямайка	(CEDAW/C/JAM/CO/6-7)
Мексика	(CEDAW/C/MEX/CO/7-8)
Новая Зеландия	(CEDAW/C/NZL/CO/7)
Самоа	(CEDAW/C/WSM/CO/4-5)

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

18. На своей пятьдесят второй сессии Комитет утвердил доклад докладчика по последующим мерам в отношении заключительных замечаний и рассмотрел доклады о последующей деятельности следующих государств-участников:

Мадагаскар	(CEDAW/C/MDG/CO/5/Add.1)
Монголия	(CEDAW/C/MNG/CO/7/Add.1)
Руанда	(CEDAW/C/RWA/CO/6/Add.1)
Уругвай	(CEDAW/C/URY/CO/7/Add.1)

Доклады о последующей деятельности государств-участников и ответы Комитета размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены выше.

19. Комитет также направил первые напоминания следующим государствам-участникам, которые задержали представление докладов о последующей деятельности: Ботсване, Египту, Гаити, Ливии, Малави, Панаме, Украине, Объединенным Арабским Эмиратам, Узбекистану и Йемену.

20. Докладчик по последующим мерам встречался с представителями Нигерии и Тувалу, которые не представили свои доклады о последующей деятельности, несмотря на напоминания, направленные Комитетом.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

21. Статьей 12 Факультативного протокола к Конвенции предусмотрено, что Комитет включает в свой ежегодный доклад, в соответствии со статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

22. 23 июля 2012 года Комитет обсудил деятельность, осуществляемую в рамках Факультативного протокола.

23. Комитет одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом, о работе ее двадцать третьей сессии (см. приложение IX к части первой настоящего доклада).

24. Комитет принял решение по сообщению № 32/2011 (*Исату Джаллоу против Болгарии*) и утвердил мнения в отношении сообщения на основе консенсуса. Мнения в отношении сообщения № 32/2011 размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) под следующим условным обозначением: CEDAW/C/52/D/32/2011.

B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

25. На пятьдесят второй сессии никаких конкретных последующих мер принято не было.

C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

26. 25 июля 2012 года Комитет принял решение о проведении опроса в рамках статьи 8 Факультативного протокола (№ 2011/1). Комитет получил два дополнительных запроса на проведение опросов, которые были зарегистрированы (запросы № 2011/4 и 2012/1). Комитет также определил членский состав целевых групп для решения вопросов, связанных с новыми запросами на проведение опросов.

27. Комитет обсудил срочную необходимость в принятии решения о методике проведения опросов и пересмотре действующих правил в отношении процедур проведения опросов в рамках статьи 8 Факультативного протокола. Прамила Паттен и Дубравка Шимонович представили документы для обсуждения Комитетом. Комитет попросил секретариат подготовить к пятьдесят третьей сессии подробные сводки по запросам № 2011/2, 2011/3, 2011/4 и 2012/1 на проведение опросов, с правовым анализом и выводами, а также документ о методах проведения для рассмотрения его Комитетом вместе с вопросами, касающимися стандартного порядка действий, создания новой рабочей группы или расширения существующей рабочей группы по сообщениям в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, дополнительных дней заседаний, содействия со стороны секции по запросам и расследованиям Управления

Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), кадровых ресурсов, бюджетных вопросов (например, числа поездок, совершаемых за год) и т. д.

28. Комитет решил также направить письмо с запросом дополнительной информации от источника информации в отношении запроса № 2011/2.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

29. На своей пятьдесят второй сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

30. Во время сессии Рабочая группа по методам работы провела свое заседание для рассмотрения проекта образца для стандартизации страновых бюллетеней, составляемых докладчиками по странам. Образец и соответствующее решение были утверждены Комитетом 24 июля 2012 года. Комитет решил, что типовый документ будет служить инструментом для упрощения и согласования работы докладчиков по странам и содействия обеспечению унификации в страновых бюллетенях. Комитет исходил из того, что при использовании типового документа в качестве образца будет применяться гибкий подход и что содержание каждой записки будет определяться по усмотрению соответствующего докладчика по стране. Рабочая группа также обсудила другие вопросы, которые будут рассмотрены на пятьдесят третьей сессии.

31. 19 июля 2012 года Комитет провел встречу со следующими представителями Отдела договоров по правам человека: Ибрахимом Саламом, директором; г-жой Ван-Хи Ли, руководителем из секции фокусных групп; и Пауло Давидом, руководителем секции по вопросам укрепления потенциала и унификации. Основное внимание на встрече было уделено обсуждению последних подвижек в деле укрепления договорных органов, в том числе рассмотрению предложений, изложенных в докладе Верховного комиссара по правам человека об укреплении договорных органов, занимающихся вопросами прав человека, и докладе Комитету о ходе выполнения и последствиях Аддис-Абебских руководящих принципов в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека.

32. 26 июля 2012 года председатель кратко проинформировала Комитет о двадцать четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека, состоявшемся 25–29 июня в Аддис-Абебе, и, в частности, об Аддис-Абебских принципах. После проведения обсуждения принципов Комитет принял решение по этому вопросу (см. приложение IV к части первой настоящего доклада).

33. Комитет также обсудил принятие заключительных замечаний, вызывающее беспокойство недостаточностью времени, в течение которого надлежит представить комментарии по проекту заключительных замечаний, с тем чтобы обеспечить соблюдение сроков направления соответствующих документов на перевод. Было принято решение обсудить этот вопрос позднее, на двадцать третьей сессии.

34. Секретариат представил свой доклад о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета, который был распространен среди всех членов Комитета.

Даты будущих сессий Комитета

35. В соответствии с расписанием конференций и заседаний был утвержден следующий график проведения пятьдесят третьей сессии и связанных с ней заседаний:

- а) двадцать четвертая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: 25–28 сентября 2012 года;
- б) пятьдесят третья сессия: 1–19 октября 2012 года, Женева;
- с) предсессионная рабочая группа для пятьдесят пятой сессии: 22–25 октября 2012 года (26 октября 2012 года является в Организации Объединенных Наций официальным нерабочим днем).

Доклады, подлежащие рассмотрению на будущих сессиях Комитета

36. Комитет подтверждает, что он рассмотрит на своих пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессиях доклады следующих государств-участников.

Пятьдесят третья сессия:

Коморские Острова

Чили

Экваториальная Гвинея

Сербия

Того

Туркменистан

Пятьдесят четвертая сессия:

Ангола

Австрия

Кипр

Греция

Венгрия

Пакистан

Соломоновы Острова (в отсутствие доклада)

бывшая югославская Республика Македония

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

37. На своей пятьдесят второй сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация по экономическим последствиям вступления в брак, семейных отношений и их расторжения

38. Рабочая группа провела свои заседания во время сессии, и Комитет продолжил на пленарных заседаниях рассмотрение и окончательную доработку проекта общей рекомендации. Было принято решение направить текст на перевод в период работы пятьдесят второй сессии Комитета, с тем чтобы принять его на пятьдесят третьей сессии Комитета.

Совместная общая рекомендация по вредной практике

39. Во время сессии совместная рабочая группа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка дважды встречалась с представителями Детского фонда Организации Объединенных Наций и приступила к разработке проектов по ряду существенных направлений, связанных с общей рекомендацией по вредной практике. На пленарном заседании этот вопрос не обсуждался.

Общая рекомендация в отношении женщин в период конфликтов и в постконфликтных ситуациях

40. Рабочая группа провела заседание в ходе сессии, однако никаких прений на пленарном заседании не проводилось. Председатель рабочей группы Прамила Паттен кратко проинформировала Комитет о последних событиях. Рабочая группа, совместно со Структурой "ООН-женщины" и УВКПЧ, организовала различные региональные консультации для сбора материалов по вопросам, касающимся прав человека женщин в период конфликта и в постконфликтных ситуациях. Региональные консультации были проведены в межсессионный период в Бангкоке, Аддис-Абебе, Гватемале и Стамбуле. 20 июля 2012 года члены рабочей группы приняли также участие в групповом обсуждении прав человека женщин, Договора о торговле оружием и Конвенции, организаторами которого выступили Структура "ООН-женщины" и различные организации гражданского общества, а 24 июля 2012 года – в круглом столе по проекту общей рекомендации по правам женщин в ситуациях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях, организованном постоянным представительством Швейцарии при Организации Объединенных Наций.

Общая рекомендация о доступе к правосудию

41. Рабочая группа провела заседание в ходе сессии и распространила среди членов рабочей группы пересмотренную концептуальную записку для получения от них комментариев. Рабочая группа провела также встречу с представителями УВКПЧ, Структуры "ООН-женщины" и ПРООН на предмет координации вопросов и процедур, касающихся концептуальной записки, назначения дня общего обсуждения, временных рамок для составления проекта общей рекомендации, и региональных консультаций по выполнению общей рекомендации. Предполагается,

что концептуальная записка будет представлена рабочей группой для одобрения Комитетом на пятьдесят третьей сессии. День общего обсуждения в предварительном порядке запланирован на пятьдесят четвертую сессию.

Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте убежища и безгражданства

42. Рабочая группа продолжала в межсессионный период работу по составлению общей рекомендации и также провела заседание в ходе сессии, на котором продолжила эту работу. Предполагается, что общая рекомендация будет принята Комитетом на его пятьдесят четвертой сессии.

Рабочая группа по сельским женщинам

43. Рабочая группа продолжала в межсессионный период работу над концептуальной запиской и провела заседание в ходе сессии для придания ей окончательной формы. Предполагается, что рабочая группа проведет круглый стол для одобрения концептуальной записки Комитетом на пятьдесят третьей сессии. День общего обсуждения в предварительном порядке запланирован на пятьдесят пятую сессию. У председателя рабочей группы состоялась встреча с Шарон Бреннен-Хейлок, старшим сотрудником по связи Всемирной продовольственной ассоциации (ФАО), на которой обсуждались вопросы о поддержке общей рекомендации по сельским женщинам, определении дня общего обсуждения и возможных региональных консультациях.

Рабочая группа по изменению климата и стихийным бедствиям

44. 26 июля 2011 года Комитет принял решение разделить рабочую группы по вопросам убежища, безгражданства и стихийных бедствий на две рабочие группы, одна из которых будет заниматься вопросами убежища и безгражданства, а другая – изменением климата и стихийными бедствиями. Рабочая группа по изменению климата и стихийным бедствиям отвечает за выработку общей рекомендации по проблеме изменения климата и стихийным бедствиям при понимании того, что вплоть до вынесения Комитетом решения в отношении иного любая работа над такой общей рекомендацией будет проводиться в межсессионный период.

Рабочая группа по вопросу о праве на образование

45. 26 июля 2012 года Комитет принял решение о создании рабочей группы по вопросу о праве на образование с целью выработки общей рекомендации в этом отношении при понимании того, что вплоть до вынесения Комитетом решения в отношении иного любая работа над такой общей рекомендацией будет проводиться в межсессионный период.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии

46. 27 июля 2012 года Комитет рассмотрел на своем 1068-м заседании проект предварительной повестки дня своей пятьдесят третьей сессии и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессией Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующие меры в связи с заключительным рассмотрением докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Комитета.
10. Утверждение доклада Комитета на его пятьдесят третьей сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

47. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его пятьдесят второй сессии 27 июля 2012 года и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 52/I

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о необходимости включения гендерного аспекта в текст Договора о торговле оружием

Принято 24 июля 2012 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин напоминает о том, что в преамбуле Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Конвенция) выделены относящиеся к вооруженным конфликтам конкретные факторы, которые препятствуют осуществлению реального равенства женщин, и вновь говорится о необходимости всеобщего и полного разоружения.

Комитет напоминает, что насилие в отношении женщин по гендерному признаку является одной из форм дискриминации, которая серьезно сдерживает возможности женщин пользоваться правами и свободами наравне с мужчинами. Конвенция гарантирует равное признание, пользование и осуществление женщинами всех прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской и любой другой области наравне с мужчинами.

Комитет приветствует международные усилия по обсуждению в Организации Объединенных Наций юридически обязывающего Договора о торговле оружием и напоминает, что у торговли оружием имеются особые гендерные аспекты и прямая связь с дискриминацией и насилием в отношении женщин по гендерному признаку, с далеко идущими последствиями для усилий по укреплению мира, безопасности и гендерного равенства и по обеспечению развития.

В ситуациях конфликта либо в постконфликтных ситуациях обычное оружие, в особенности стрелковое, в том числе используемое не по назначению легально поставляемое оружие, может прямо или косвенно затрагивать женщин как жертв сексуального насилия в условиях конфликта, как жертв насилия в семье, а также как участников акций протеста или движения сопротивления. В период конфликта возрастает количество случаев намеренного превращения женщин в объект разных форм насилия и жестокого обращения – от произвольных убийств, пыток и нанесения увечий до насилия по сексуальному и гендерному признаку, и эти формы насилия продолжают существовать и после прекращения боевых действий. Распространение оружия и боеприпасов увековечивает подобные злодеяния и содействует им.

Для решения проблемы нарушения прав человека женщин в ситуации конфликта и содействия их участию в постконфликтном восстановлении и формировании политики необходимо сосредоточить усилия на предотвращении конфликтов и всех форм насилия. Такое предотвращение конфликтов включает надежное и эффективное регулирование торговли оружием, а также надлежащий контроль за оборотом имеющегося и нередко нелегального стрелкового оружия.

Комитет настоятельно призывает к тому, чтобы Договор о торговле оружием не просто концентрировал внимание на процессуальном санкционировании передачи оружия. Первоочередной целью надежного Договора о торговле оружием должно

быть предотвращение страданий людей, особенно женщин и детей, вызванных распространением и нелегальной торговлей оружием и боеприпасами, с тем чтобы содействовать развитию более устойчивых и стабильных секторов безопасности.

Комитет настоятельно призывает к включению формулировок, предотвращающих насилие в отношении женщин по признаку пола, включая изнасилования и другие формы сексуального насилия, путем контроля за вооружениями и ограничения международной передачи оружия, во все три части Договора о торговле оружием, а именно в преамбулу, разделы о целях и задачах и о критериях.

Приложение II

Решение 52/II

Укрепление роли докладчиков по странам и утверждение образца бюллетеня по стране

Комитет, в соответствии со своим решением 50/II об усилении роли докладчиков по странам и разработке типового образца для информационных записок, которые составляют докладчики по странам, рассмотрев проект типового образца, содержащийся в приложении к настоящему докладу, утверждает его, имея в виду, что типовой образец будет служить инструментом для упрощения и согласования работы докладчиков по странам и содействовать обеспечению унификации страновых бюллетеней. Кроме того, Комитет имеет в виду, что при использовании типового образца в качестве шаблона должен применяться гибкий подход и что содержание каждой записки определяется по усмотрению докладчика по стране.

Дополнение

Образец бюллетеня для докладчиков по странам

**[XX] сессия Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин [дата и место]**

Бюллетень^a по [страна]

Докладчик по стране [фамилия, имя]^b

I. Вступление^c

1. Укажите, является ли доклад первоначальным или периодическим и был ли он представлен своевременно или нет.
2. Укажите, сделаны ли какие-либо оговорки к Конвенции и приняло ли государство-участник поправку к статье 20 или нет.
3. Укажите, ратифицировало или присоединилось ли государство-участник к Факультативному протоколу.
4. Упоминается ли в докладе что-либо о подготовке доклада на национальном уровне и был ли он одобрен правительством? Например, участвует ли в процессе гражданское общество? Проводились ли соответствующие консультации с парламентом?
5. Содержится ли в докладе информация о выполнении предыдущих заключительных замечаний Комитета?
6. Каков уровень распространения информации о Конвенции/Факультативном протоколе в государстве-участнике?
7. Укажите, была ли получена какая-либо альтернативная информация и, если возможно, внесите какое-либо конкретное предложение на рассмотрение экспертов.

II. Общая информация

1. Основные данные: население, этнические группы, религии и официальные языки. Укажите также сопутствующие демографические тенденции, например значительное сокращение численности населения.
2. Краткое описание и анализ политической системы и текущей политической ситуации (в первую очередь выделить такие аспекты: существует ли в стране конфликтная или постконфликтная ситуация? Проходили ли недавно или должны состояться в ближайшем будущем выборы?).
3. Краткое описание экономического и социального развития государства-участника. Каково текущее экономическое положение в стране?

^a Данный бюллетень не должен превышать восьми страниц.

^b См. A/67/38, решение 50/II.

^c Сведения о рекомендациях других договорных органов, специальных процедурах и универсальном периодическом докладе, адресованные государству-участнику, представлены в справочной записке, подготовленной секретариатом.

III. Положительные аспекты (со времени последних заключительных замечаний, для периодических докладов)

Укажите наиболее значительные успехи в обеспечении равенства женщин в государстве-участнике (со времени последнего обсуждения докладов), за которые Комитет хотел бы поздравить такого участника, такие как недавно принятое законодательство и/или стратегия и программы. Перечислите в виде списка.

IV. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

По периодическим докладам: касаться только статей, в рамках которых выявлены проблемы, вызывающие наибольшую обеспокоенность.

Также просьба указать, где это уместно, случаи несоблюдения предыдущих рекомендаций Комитета.

По первоначальным докладам: касаться вопросов на постатейной основе. Вы можете изменить тематические подзаголовки для соответствующей статьи.

Если возможно, предложите вопросы для обсуждения в ходе диалога.

С помощью жирных точек укажите, где возможно, источник информации и номер страницы.

Часть I (статьи 1–6)

а) Определение дискриминации, принципа равенства и механизмов рассмотрения правовых исков

Предмет обеспокоенности может составлять (но не только) следующее:

- Приведение внутригосударственных законов в соответствие с Конвенцией. Имеет ли Конвенция преимущественную силу перед внутригосударственным правом? Каков статус обычного права по отношению к внутригосударственному/гражданскому праву и как оно влияет на эффективное применение положений Конвенции?
- Определение дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции; запрещение дискриминации и включение принципа равенства между женщинами и мужчинами в законодательство государства-участника.
- Сохранение дискриминационного законодательства, правовых норм и процессуального права.
- Наличие эффективных, доступных для женщин механизмов судебного разбирательства, в том числе достаточного числа судов и квалифицированного судебного персонала. Укажите количество случаев обращения в суд и делались ли в судах ссылки на Конвенцию. Является ли судебная система независимой или безнаказанность превалирует над законом? Что можно сказать о применении традиционных/неформальных механизмов правосудия? Носят ли они дискриминационный характер по отношению к женщинам? В этой связи укажите, уделяет ли государство-участник достаточно должное внимание содействию защите и осуществлению прав женщин.

b) Всестороннее развитие и прогресс женщин/внутригосударственный механизм

Предмет обеспокоенности может составлять (но не только) следующее:

- Достаточно ли обеспечен внутригосударственный механизм средствами и персоналом для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин, обеспечивает ли он для них возможности и право принимать решения? Имеется ли национальная стратегия обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин? В какой мере этот механизм может повлиять на включение гендерной проблематики в проводимый политический курс и программы государства-участника? Имеет ли он уровень министерства? Какова ситуация с координацией на местном уровне?
- Какого рода меры предпринимаются в политической, социальной, экономической и культурной сферах для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин?

c) Временные специальные меры

Предмет обеспокоенности может составлять (но не только) следующее:

- Были ли де-факто предприняты временные специальные меры, направленные на ускоренное установление фактического равенства? В каких сферах? Дана ли оценка применению временных специальных мер в сравнении с первоначальными целями и каковы результаты?

d) Стереотипы/вредная практика

Предмет обеспокоенности может составлять (но не только) следующее:

- Какую роль должны играть мужчины и женщины в обществе и семье? Какие меры приняты для изменения моделей и стереотипов социального и культурного поведения мужчин и женщин? Способствуют ли школьные учебники и СМИ формированию стереотипов поведения мужчин и женщин?
- Укажите, где это уместно, сохраняющуюся вредную практику, отсутствие законодательства, запрещающего вредную практику, а также сотрудничество с представителями гражданского общества, имеющее целью повышение уровня осознания устоявшихся вредных порядков.

e) Насилие по отношению к женщинам

Предмет обеспокоенности может составлять (но не только) следующее:

- Принято ли законодательство, не допускающее и объявляющее борьбу с насилием в отношении женщин, в том числе и бытовым насилием?
- Число жертв насилия и обвинительных приговоров в отношении лиц, совершивших насильственные преступления.
- Какие практические меры были приняты для предотвращения насилия, защиты жертв и работы с лицами, совершившими насильственные преступления?

f) Торговля женщинами и их сексуальная эксплуатация

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Укажите, существует ли всеобъемлющее законодательство в отношении торговли женщинами, эффективный механизм обеспечения его соблюдения и государственная стратегия/национальный план действий.
- Легализована ли проституция? Если проституция нелегализована/криминализована, подлежат ли и проститутки, и их клиенты уголовному преследованию? Если проституция легализована, предусмотрены ли санкции, направленные на защиту проституток от эксплуатации?
- Какие меры были приняты для пресечения всех форм похищения женщин и эксплуатации проституток? Существуют ли какие-либо препятствия на пути к сворачиванию проституции и торговли женщинами? Предпринимает ли государство-участник какие-либо меры по реабилитации и социализации женщин, ставших жертвами торговли? Укажите число приютов для женщин – жертв торговли. Существуют ли программы защиты жертв, готовых обратиться в суд с иском против тех, кто торговал ими? Имеется ли у них разрешение оставаться в стране, в которую они были проданы?

Часть II (статьи 7–9)

a) Участие в общественной и политической жизни и принятии решений

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Процент женщин от общего числа членов парламента. Какой процент среди членов политических партий составляют женщины? Какие должности они занимают? Каков процент женщин, выступающих в качестве кандидатов в органы, выбираемые общенародно на местном и общегосударственном уровне? Имеют ли женщины право выступать кандидатами на выборные должности на равных с мужчинами условиях? Были ли приняты временные специальные меры, в том числе в отношении квот, гарантирующие женщинам представительство в парламенте? Имеются ли какие-либо поощрения со стороны государства, помогающие женщинам играть активную роль на политической арене, например бесплатные детские сады?
- Каков процент/количество женщин в составе правительства и на ключевых постах в администрации и государственных компаниях?
- Участвуют ли женщины в переговорах по мирному процессу? На каком уровне?
- Какой процент составляют женщины в качестве высокопоставленных представителей государства-участника на международном уровне? Имеются ли какие-либо программы, поощряющие женщин к поступлению на дипломатическую службу или занятию должности международного чиновника?
- Какова доля женщин в судебной системе?
- Какую долю составляют женщины на ключевых постах в частном секторе?

b) Гражданство

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Имеют ли женщины, замужние и незамужние, равные права с мужчинами на получение, смену или сохранение своего гражданства? Могут ли женщины передавать свое гражданство своим детям в государстве-участнике, если отец не является гражданином этого государства? Каковы социальные, культурные или экономические факторы, влияющие на осуществление женщинами этих прав?

Часть III (статьи 10–14)

a) Образование

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Приняты ли меры, гарантирующие равный доступ для девушек и женщин ко всем уровням образования и исключающие любые предубеждения, могущие помешать девочкам посещать школу? Каков уровень грамотности среди лиц мужского и женского пола?
- Каков показатель бросивших обучение девочек и каковы основные причины этого? Предпринимались ли какие-либо меры для удержания девочек в школе или предоставления им возможности продолжать занятия по неофициальным образовательным программам? Отслеживаются ли злоупотребления или домогательства сексуального характера в школах?
- Имеют ли женщины и девушки возможность быть зачисленными для занятий в областях науки, в которых традиционно преобладали лица мужского пола? Какие меры были приняты для стимулирования изучения женщинами нетрадиционных для них наук?

b) Занятость

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин на рабочем месте с целью, например, сократить или аннулировать разрыв в размере заработной платы для мужчин и женщин; гарантировать применение принципа равного вознаграждения за равный и равноценный труд и равные возможности для получения работы; устранить как горизонтальную, так и вертикальную сегрегацию по профессиям.
- Каков процент женщин в общем объеме официальной рабочей силы? Какой процент среди полностью или частично занятых работников составляют женщины? Каков процент женщин, занятых в неофициальном секторе? Есть ли у женщин, занятых в официальных и неофициальных секторах, доступ к социальному обеспечению и другим пособиям, включая оплачиваемый отпуск по беременности и родам?
- Запрещает ли закон домогательства сексуального характера на рабочем месте? Доступны ли для женщин механизмы их обжалования?

с) Здравоохранение

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Какие меры были приняты для устранения барьеров, затрудняющих женщинам доступ к медико-санитарным услугам, и какие меры были приняты для обеспечения своевременного и доступного получения соответствующих услуг женщинами?
- Какие меры приняты для обеспечения надлежащих услуг женщинам в связи с беременностью, при родах и в послеродовой период? Есть ли информация о том, насколько в результате этих мер снизился уровень материнской смертности и заболеваемости в целом и в незащищенных группах, регионах и сообществах в частности?
- Наличие и доступность контрацептивных средств. Запрещает ли закон аборт, являются ли они криминальным актом? Или их все-таки делают? Какие статистические данные имеются о смертельных случаях и/или последующих заболеваниях в результате таких абортов? Показатель случаев беременности среди подростков.
- Разработана ли стратегия борьбы с такими заболеваниями, как ВИЧ и СПИД? Подвержены ли женщины этим заболеваниям в большей степени чем мужчины? Имеют ли женщины доступ к антиретровирусному лечению и услугам по предотвращению передачи вирусов от матери к ребенку?

д) Наделение экономическими правами/предоставление социальных и экономических льгот

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Включают ли стратегия развития и меры по борьбе с бедностью гендерную проблематику и отражают ли они конкретные нужды женщин?
- Какого рода меры были приняты в целях обеспечения для женщин доступа к получению займов, различных видов кредитов, в том числе к микрокредитованию?
- Не сталкиваются ли женщины с дискриминацией в плане получения доступа к социальным пособиям и пенсиям?

е) Сельские женщины

Предмет беспокойности может составлять (но не только) следующее:

- Включает ли в себя стратегия сельского развития гендерную проблематику и целевую поддержку сельских женщин в таких сферах, как здравоохранение, образование, занятость, экономическое развитие и участие в принятии решений?
- Какого рода меры предпринимаются в целях гарантирования сельским женщинам участия в разработке и реализации планов экономического развития на местном уровне?
- Могут ли сельские женщины владеть и наследовать собственность и землю? Есть ли у них равные возможности получать кредиты и другие формы поддержки?
- Предусмотрены ли специальные положения в отношении обеспеченности сельских женщин жильем, санитарными условиями, электро- и водоснабжением с учетом их нужд?

f) Группы женщин, находящихся в неблагоприятном положении

Предметы обеспокоенности в рамках данного раздела касаются женщин, страдающих от многочисленных (перекрестных) видов дискриминации, а именно:

- женщин, испытывающих материальную нужду;
- женщин – представительниц этнических или других меньшинств;
- женщин-мигрантов;
- женщин преклонного возраста;
- женщин-инвалидов;
- беженок, женщин, ищущих убежища, и т. д.

Часть IV (статьи 15 и 16)

а) Равенство в браке и семейных отношениях

Предмет обеспокоенности может составлять (но не только) следующее:

- Строятся ли семейные отношения на основе гражданского права, религиозных норм, обычного права или на их сочетании? Отношение к женщинам, согласно этим законам, такое же как к мужчинам?
- Какие типы или формы семьи (браки, гражданские союзы, партнерство и т. д.) существуют в рамках гражданского, религиозного и обычного права? Признает ли их государство?
- Имеет ли женщина равную с мужчинами свободу выбирать супруга? Возраст для вступления в брак одинаков для женщин и мужчин? Разрешает ли закон многобрачие?
- Проблемы, имеющие отношение к распаду семьи: опека и содержание детей, раздел имущества, выплата алиментов – что предусмотрено законом и что осуществляется на практике? Имеют ли женщины, на основании закона, равные с мужчинами права на заключение контрактов и управление собственностью? Возможен ли для мужчин и женщин развод на одних и тех же основаниях?

Приложение III

Решение 52/IV

Методы и процедуры в отношении вопросов, возникающих в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола

Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

Комитет обсудил свою работу в рамках статьи 8 Факультативного протокола, а также применение правил процедуры Комитета, относящихся к процессуальным действиям в рамках процедуры расследования.

Основываясь на обсуждении вопросов, относящихся к применению правил процедуры в расследовании по шести сообщениям, которые были зарегистрированы и либо находятся на стадии предварительного рассмотрения, либо признаны приемлемыми (правила 77, 78, 79 и 80), а также ввиду нехватки времени для их более подробного рассмотрения в ходе пленарного заседания, наряду с правилом 82(3), Комитет принимает решение обратиться с просьбой о создании рабочей группы, которая занималась бы предварительной оценкой расследований.

Комитет обращается к секретариату с просьбой подготовить для рабочей группы вспомогательные материалы о методах последующей работы на основе двух внутренних документов, составленных и обсужденных на пленарной сессии Комитета для двух предложенных рабочей группе вариантов: а) создание отдельной рабочей группы по вопросам, связанным с расследованиями; или б) расширение мандата действующей Рабочей группы по сообщениям в рамках Факультативного протокола к Конвенции при предоставлении поддержки и услуг, необходимых для обеспечения последовательного применения правил процедуры Комитета (правила 77, 78, 79, 82 и 83). Оба варианта должны учитывать работу Комитета в рамках правила 84 об установлении и исполнении расследования назначенными членами в соответствии с правилами 84, 85, 86, 87 и 88 и необходимость помощи дополнительного персонала и оборудования, включая дополнительное время для проведения заседаний, которые должны быть обеспечены Генеральным секретарем в связи с расследованием.

Комитет обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить создание, на постоянной основе, механизма регистрации информации, представленной вниманию Комитета в соответствии с правилом 78, куда входит составление сводной информации, представленной в соответствии с правилом 79, и доведение соответствующей информации до любого члена Комитета на основании правила 78 с учетом положений правила 80 о соблюдении конфиденциальности.

Приложение IV

Решение 52/V

Решение о руководящих принципах в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека

Принято 27 июля 2012 года на основе консенсуса

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин:

учитывая руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов органов, учрежденных на основе договоров в отношении прав человека (Аддис-Абебские принципы)^a,

выражая признательность совещанию председателей органов, учрежденных согласно международным договорам по правам человека, за работу, проделанную в этом отношении,

отмечая, что Комитет твердо поддерживает независимость и беспристрастность членов договорных органов и самостоятельность договорных органов, устанавливающих собственные процедуры,

напоминая об устоявшихся правилах процедуры, решениях и практике Комитета в отношении этой проблемы и отмечая, что Аддис-Абебские принципы в значительной мере отражают действующие правила процедуры, решения и практику Комитета,

поддерживает в принципе Аддис-Абебские принципы, одновременно продолжая обсуждать изложенные в них предложения.

^a См. A/67/222 и Согг. 1, прил. I.

Приложение V

Решение 52/VI

Разделение рабочей группы, занимающейся выработкой общей рекомендации по вопросам убежища, безгражданства и стихийных бедствий, на две отдельные рабочие группы

По итогам двух проведенных 16 и 25 июля 2012 года заседаний рабочей группы, занимающейся выработкой общей рекомендации по вопросам убежища, безгражданства и стихийных бедствий, предлагается, чтобы Комитет принял решение отделить вопрос об убежище и безгражданстве от вопроса о стихийных бедствиях и изменении климата и выработал проекты двух различных общих рекомендаций.

Решение

Проект общей рекомендации по вопросам убежища и безгражданства от 19 июля 2012 года, одобренный рабочей группой для окончательной доработки и распространения среди всех членов Комитета, охватывает вопросы убежища и безгражданства. Рабочая группа предлагает составить две различные общие рекомендации – одну, касающуюся гендерного равенства в контексте убежища и безгражданства, и другую, касающуюся изменения климата и стихийных бедствий, учитывая их важность и включение в работу Комитета. Это позволит ускорить процедуру выработки общей рекомендации по гендерному равенству в контексте убежища и безгражданства, с тем чтобы принять ее как можно раньше или, самое позднее, на последней сессии Комитета в феврале 2013 года. Работа над общей рекомендацией по изменению климата и стихийным бедствиям будет продолжена в рамках программы работы Комитета, поскольку разработка ее проекта и принятие будут возможны в течение короткого периода времени. Проект концептуальной записки по данной общей рекомендации будет вскоре распространен.

Приложение VI

Решение 52/VII

Создание рабочей группы по вопросу о праве на образование

Комитет принял решение создать рабочую группу по вопросу о праве на образование, которую возглавила Барбара Бейли, в целях подготовки общей рекомендации по этому вопросу. Решено также, что члены Комитета, заинтересованные в участии в работе этой рабочей группы, должны проинформировать о своей заинтересованности секретариат. Комитет также постановил, что работа над такой общей рекомендацией будет проводиться в межсессионный период вплоть до вынесения им иного решения.

Приложение VII

Решение 52/IX

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о ситуации в Сирийской Арабской Республике

Принято 27 июля 2012 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выражает глубокую обеспокоенность в связи с положением женщин в Сирийской Арабской Республике, обусловленным вооруженным конфликтом.

Комитет призывает к немедленному прекращению насилия в Сирийской Арабской Республике, которое тяжело сказывается на положении гражданского населения, в особенности женщин, и выражает полную солидарность с женщинами в Сирийской Арабской Республике и их поддержку.

Комитет поддерживает оказание гуманитарной помощи международным сообществом и призывает к ее увеличению и укреплению. Комитет призывает структуры Организации Объединенных Наций срочно назначить специалистов по гендерным вопросам во все миссии с целью выявления насилия в отношении женщин во всех его формах.

Комитет призывает все стороны, участвующие в текущем конфликте, уважать признанные на международном уровне принципы, нормы и стандарты прав человека и гуманитарного права, особенно прав человека женщин, которые являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека.

В частности, Комитет также призывает все стороны текущего конфликта уважать все права женщин, в том числе право на жизнь, безопасность, неприкосновенность и доступ к охране здоровья и неотложной медицинской помощи, а также предотвращать насилие по гендерному признаку в условиях вооруженного конфликта.

Приложение VIII

Документы, представленные Комитету на его пятьдесят второй сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Наименование или описание</i>
CEDAW/C/52/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/52/2	Записка секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета
CEDAW/C/52/3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/52/4	Доклад Международной организации труда
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/BHS/4	Объединенный первоначальный, второй, третий и четвертый доклад Багамских Островов
CEDAW/C/BHS/5	Пятый периодический доклад Багамских Островов
CEDAW/C/BGR/4-7	Объединенный четвертый, пятый, шестой и седьмой периодический доклад Болгарии
CEDAW/C/GUY/7-8	Объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Гайаны
CEDAW/C/IDN/6-7	Объединенный шестой и седьмой периодический доклад Индонезии
CEDAW/C/JAM/6-7	Объединенный шестой и седьмой периодический доклад Ямайки
CEDAW/C/MEX/7-8	Объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Мексики
CEDAW/C/NZL/7	Седьмой периодический доклад Новой Зеландии
CEDAW/C/WSM/4-5	Объединенный четвертый и пятый доклад Самоа

Приложение IX

Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на ее двадцать третьей сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать третью сессию в Нью-Йорке 5–6 июля 2012 года. В работе сессий принимали участия все члены Комитета.
2. В начале каждой сессии Рабочая группа утверждала свою повестку дня, которая содержится в дополнении к настоящему докладу.
3. На своей двадцать третьей сессии Рабочая группа проанализировала обновленную информацию о новых материалах переписки, полученных секретариатом Комитета в период после окончания ее предыдущей сессии. Рабочая группа имела в распоряжении материалы переписки, полученные или обработанные за период с 5 декабря 2011 года по 11 июня 2012 года, а также таблицу с разбивкой корреспонденции по пяти категориям в соответствии с просьбой, высказанной Рабочей группой на ее двадцатой сессии. Рабочая группа также отметила, что в межсессионный период были зарегистрированы два новых сообщения, одно из которых содержало запрос о предоставлении временных мер защиты, которые были предоставлены.
4. Рабочая группа рассмотрела части незарегистрированной корреспонденции, касавшиеся сообщения против Австралии. После того как Прамила Паттен изучила представленные документы, Рабочая группа приняла решение о том, что секретариат должен направить дополнительное письмо. В отношении корреспонденции, направленной против Германии, секретариату было предложено войти в контакт с группой Совета по правам человека, занимающейся сообщениями, и информировать Рабочую группу о решениях, принятых в рамках данной процедуры. После получения информации секретариату было предложено изучить вопрос о целесообразности более внимательного рассмотрения корреспонденции в рамках процедуры информационного запроса. В отношении корреспонденции, направленной против Российской Федерации, Рабочая группа запросила направление дополнительного письма авторам для разъяснения требования, содержащегося в пункте 2 а) статьи 4 Факультативного протокола.
5. Рабочая группа запросила секретариат о внесении изменений в столбец таблицы, отражающий незарегистрированную корреспонденцию, и о разъяснении необходимости дополнительного решения, а также запрашивал ли секретариат дополнительную информацию у автора.
6. Во время сессии Рабочая группа проанализировала состояние находящихся на рассмотрении зарегистрированных сообщений и обсудила каждое.
7. Рабочая группа рассмотрела два проекта рекомендаций: о приемлемости в отношении сообщения № 29/2011 и о приемлемости и существа сообщения № 32/2011.

8. Рабочая группа обсудила вопросы, касающиеся анонимности авторов при осуществлении последующей процедуры, в частности, в отношении сообщения № 22/2009. Она также запросила секретариат о предоставлении информации относительно содержания определенных документов, представляемых в рамках осуществления последующей деятельности.

9. Рабочая группа обсудила запрос о предоставлении временных мер защиты в связи с сообщением № 37/2012 и обратилась к докладчику по делу с запросом представить конкретное предложение о типе временных мер защиты, которые могут быть запрошены, и о причинах их запрашивания.

10. Рабочая группа обсудила запрос государства-участника в отношении сообщения № 40/2012 о рассмотрении Комитетом вопроса о приемлемости дела отдельно от вопроса о существовании и приняла решение удовлетворить запрос.

11. Рабочая группа отметила, что о перемещении должности Р-4 вместе с секретариатом Комитета из Нью-Йорка в Женеву (группа по петициям) было объявлено.

Принятые решения

12. На своей двадцать третьей сессии Рабочая группа постановила:

- a) утвердить рекомендацию относительно приемлемости и существа сообщения № 32/2011;
- b) отложить принятие рекомендации относительно приемлемости сообщения № 29/2011 до своей двадцать четвертой сессии, добиться разъяснения, почему сноски, содержащие сведения о законодательстве, не были переведены, и, при необходимости, получить пояснения сторон;
- c) подготовить проект рекомендации в отношении сообщения № 31/2011 для рассмотрения на ее двадцать четвертой сессии;
- d) подготовить проект рекомендации в отношении сообщения № 35/2011 для рассмотрения на ее двадцать четвертой сессии;
- e) подготовить для рассмотрения на ее двадцать четвертой сессии проект рекомендации в отношении сообщения № 38/2012, по которому Рабочая группа удовлетворила запрос государства-участника о рассмотрении вопроса о приемлемости дела отдельно от вопроса о его существовании;
- f) подготовить проект документа с подробным изложением фактов для предварительного обсуждения сообщения № 33/2011;
- g) назначить докладчиков по делу в связи с новыми сообщениями № 40/2012 (Йоко Хаяси) и 41/2012 (Олинда Барейро-Бобадилья);
- h) просить секретариат подготовить вспомогательные материалы об экстерриториальных следствиях Конвенции;
- i) просить секретариат подготовить вспомогательные материалы о дружественных урегулированиях;

- j) просить направить дополнительные письма относительно двух отправок незарегистрированных корреспонденций и просить секретариат установить контакт с персоналом Совета по правам человека, занимающимся сообщениями, и проинформировать Рабочую группу о действиях, которые были предприняты в рамках этой процедуры;
 - k) запросить секретариат загрузить в сеть экстранет Факультативный протокол, академические ресурсы, на которые содержатся ссылки в записке секретариата, и обеспечить доступность, по запросу, копий и извлечений;
 - l) запросить докладчика по делу, связанному с сообщением № 37/2012, изложить предположение в отношении типа временных мер, которые могут быть запрошены, и причин их запроса;
 - m) запросить секретариат направить вербальную ноту государству-участнику в связи с сообщением № 22/2009, касающуюся соблюдения анонимности автора и жертвы;
 - n) запросить секретариат о представлении информации о содержании некоторых документов, представленных стороной в рамках последующих процедур;
 - o) запросить секретариат о представлении информации о последующих процедурах, в том числе резюме документов сторон;
 - p) перенести предметное обсуждение методов осуществления последующих мер на ее двадцать четвертую сессию.
13. В отношении своей межсессионной работы и внутренних методов работы Рабочая группа постановила:
- a) подробно обсудить на своей двадцать четвертой сессии методы осуществления последующих мер в связи с мнениями, в том числе методы закрытия дел;
 - b) доработать и четко определить категории незарегистрированной корреспонденции в соответствии с запиской секретариата.
14. Рабочая группа представила Комитету для рассмотрения и вынесения решения рекомендацию относительно приемлемости и существа сообщения № 32/2011.
15. Рабочая группа по сообщениям в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин проведет свою двадцать четвертую сессию в Женеве 25–28 сентября 2012 года.

Дополнение I

Повестка дня двадцать третьей сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Анализ мер и мероприятий, осуществленных со времени проведения предшествующей сессии.
3. Новые зарегистрированные сообщения и назначение новых докладчиков.
4. Обсуждение дел, готовых к принятию.
5. Дела, подлежащие прекращению.
6. Последняя информация в связи с сообщениями.
7. Последняя информация о последующих мерах в связи с мнениями.
8. Обсуждение методов работы, в том числе последующих мер в связи с мнениями.
9. Утверждение доклада Рабочей группы на ее двадцать третьей сессии.

Часть вторая
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин на его пятьдесят третьей сессии
1–19 октября 2012 года

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решение 53/I

Комитет постановил назначить Олинду Барейро-Бобадилью и Патрицию Шульц членами Комитета, ответственными за работу целевой группы по запросу о проведении расследования № 2012/1.

Решение 53/II

Комитет подтвердил, что Дубравка Шимонович и Прамила Паттен являются членами Комитета, ответственными за работу целевой группы в связи с запросом о проведении расследования № 2011/4.

Решение 53/III

Комитет постановил поручить рабочей группе по методам работы провести тщательное изучение Аддис-Абебских принципов и оценить, какие из элементов этих принципов могут быть включены в правила процедуры и методы работы Комитета.

Решение 53/IV

Комитет одобрил концептуальную записку о сельских женщинах 17 октября 2012 года.

Решение 53/V

Комитет одобрил концептуальную записку о доступе к правосудию и принял решение посвятить этому вопросу половину дня общего обсуждения на своей пятьдесят четвертой сессии.

Решение 53/VI

19 октября 2012 года Комитет утвердил заявление о защите права девочек на образование (см. приложение I к части второй настоящего доклада).

Решение 53/VII

19 октября 2012 года Комитет утвердил заявление о положении женщин и девочек в северной Мали (см. приложение II к части второй настоящего доклада).

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 19 октября 2012 года – дату закрытия пятьдесят второй сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – насчитывалось 187 государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 66 государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Эту поправку для вступления ее в силу в соответствии с ее положениями должны принять еще 125 государств – участников Конвенции.

2. На ту же дату насчитывалось 104 государства – участника Факультативного протокола к Конвенции, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии с его статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, а также со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, и с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте "Собрание договоров Организации Объединенных Наций" (<http://treaties.un.org>), которым занимается Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою пятьдесят третью сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 1–19 октября 2012 года. Комитет провел 18 пленарных заседаний, а также 20 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении III к части второй настоящего доклада.

5. Сессия была открыта председателем Комитета Силвией Пиментел 1 октября 2012 года на его 1069-м заседании. На открытии сессии к Комитету обратилась Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Навенетхем Пиллэй.

С. Утверждение повестки дня

6. На своем 1069-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня (CEDAW/C/53/1).

D. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/53/1), которая провела свои заседания 5–9 марта 2012 года, был представлен председателем Комитета г-жой Пиментел на 1069-м заседании.

E. Организация работы

8. 5 октября 2012 года Комитет провел закрытое заседание с представителями различных специализированных учреждений и фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, а также другими межправительственными организациями, в ходе которого эти органы представили информацию по конкретным странам, а также информацию об усилиях, предпринимаемых ими для содействия осуществлению Конвенции.

9. 1 и 8 октября 2012 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с представителями неправительственных организаций, которые представили информацию об осуществлении Конвенции в государствах-участниках, представивших доклады Комитету на его пятьдесят третьей сессии.

10. 3 октября 2012 года Комитет провел встречу с Мадлейн Риз из Международной лиги женщин за мир и свободу, и Ньярадзаем Гумбонзвандой из Всемирного альянса обществ молодых христиан, посвященную обсуждению выработки общей рекомендации Комитета в отношении женщин в период конфликтов и в постконфликтных ситуациях; подхода к сексуальной эксплуатации и незаконной торговле людьми в контексте поддержания мира; а также мер, следующих за заявлением Комитета в отношении Договора о торговле оружием.

11. 8 октября 2012 года Комитет провел встречу с Клэр Чартерз из секции по вопросам коренных народов при Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которая провела брифинг на тему "Экспертный механизм по правам коренных народов".

12. 16 октября 2012 года Комитет провел встречу с представителями Комитета по правам человека, основное внимание на которой было уделено процедурам работы с индивидуальными сообщениями и совершенствованию системы договорных органов.

13. 17 октября 2012 года Комитет провел неофициальную встречу с представителями государств-участников, цель которой заключалась в обсуждении укрепления сотрудничества Комитета с заинтересованными сторонами и повышении уровня распространения информации о Конвенции, а также в рассмотрении выполнения Конвенции и Факультативного протокола, методов работы Комитета и проблем в контексте совершенствования договорных органов. На встрече были представлены 74 государства-участника.

14. 18 октября 2012 года Комитет, при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и международной организации "Франкофония", провел мероприятие по случаю своей 30-й годовщины, в котором приняли участие свыше 130 представителей государств, агентств и учреждений системы Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества. В рамках мероприятия выступили должностные лица высокого уровня, в том числе Гюн Ва Канн, заместитель Верховного комиссара по правам человека, УВКПЧ; посол Ридха Буабид, постоянный представитель международной организации "Франкофония" при Организации Объединенных

Наций; Зайнаб Хава Бангура, специальный представитель Генерального секретаря по сексуальному насилию в условиях конфликта; Мишель Форст, независимый эксперт по ситуации с правами человека на Гаити; и Чалока Беяни, специальный докладчик о правах человека внутренне перемещенных лиц. Участие во встрече также приняли Николь Амелин и Прамила Паттен в качестве участников дискуссии, а также г-жа Пиментел, выступившая в качестве председателя со вступительным словом. Пристальное внимание на групповых обсуждениях было уделено правам женщин в условиях вооруженных конфликтов и постконфликтных ситуациях во франкоязычных странах Африки.

15. Комитет обсудил предварительную программу работы своего заседания в Стамбуле 1–3 ноября 2012 года, проводимого правительством Турции по случаю 30-летней годовщины Комитета.

Г. Членский состав Комитета

16. В работе пятьдесят третьей сессии Комитета приняли участие все его члены, за исключением Индиры Джейсинг. Виктория Попеску отсутствовала в течение первой недели работы сессии. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении IV к части второй настоящего доклада.

Глава III

Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессией Комитета

17. На 1069-м заседании председатель г-жа Пиментел представила свой доклад о деятельности, осуществленной ею после пятьдесят второй сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

18. На своей пятьдесят третьей сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: объединенный пятый и шестой периодический доклад Чили; объединенный первоначальный – четвертый доклад Коморских Островов; шестой периодический доклад Экваториальной Гвинеи; объединенный шестой и седьмой периодический доклад Того; объединенный третий и четвертый периодический доклад Туркменистана.

19. Комитет одобрил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Заключительные замечания размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены ниже:

Чили	(CEDAW/C/CHL/CO/5-6)
Коморские Острова	(CEDAW/C/COM/CO/1-4)
Экваториальная Гвинея	(CEDAW/C/GNQ/CO/6)
Того	(CEDAW/C/TGO/CO/6-7)
Туркменистан	(CEDAW/C/TKM/CO/3-4)

20. Принято к сведению, что рассмотрение объединенного второго и третьего периодического доклада Сербии было запланировано на пятьдесят третью сессию. 11 сентября 2012 года правительство Сербии обратилось с просьбой о переносе рассмотрения этого доклада. Соответственно, Комитет принял решение перенести рассмотрение объединенного второго и третьего периодического доклада Сербии на пятьдесят пятую сессию.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

21. Комитет рассмотрел доклады о последующей деятельности, полученные от следующих государств-участников:

Фиджи	(CEDAW/C/FJI/CO/4/Add.1)
Нидерланды	(CEDAW/C/NLD/CO/5/Add.1)

Доклады о последующей деятельности государств-участников и ответы Комитета размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приведены выше.

22. Комитет направил первое напоминание Папуа-Новой Гвинее и второе напоминание Лаосской Народно-Демократической Республике, которые задержали представление докладов о последующей деятельности.

23. Докладчик по последующим мерам Барбара Эвелин Бейли направила приглашение на встречу представителям Бутана, Либерии и Йемена, которые не представили своих докладов о последующей деятельности, несмотря на напоминания, направленные Комитетом. Докладчик по последующим мерам встретила с представителем Йемена.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

24. Статьей 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусмотрено, что Комитет включает в свой ежегодный доклад, в соответствии со статьей 21 Конвенции, краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решения, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

25. 12, 15 и 18 октября 2012 года Комитет обсудил деятельность, осуществляемую в рамках Факультативного протокола

26. Комитет одобрил доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом на ее двадцать четвертой сессии (см. приложение V к части второй настоящего доклада).

27. Комитет принял решение по сообщениям № 1/2011 (*В.П. против Болгарии*) и 38/2012 (*Джигнеш Шир против Соединенного Королевства*) и утвердил мнения относительно сообщения № 31/2011 и неприемлемости дела, основанного на сообщении № 38/2012, каждое на основе консенсуса. Комитет также приступил к изучению сообщения № 29/2011 (*М.С. против Испании*) и постановил вернуть его обратно Рабочей группе по сообщениям в рамках Факультативного протокола для получения разъяснений от автора сообщения, а также от государства-участника.

B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

28. Соответствующие докладчики представили Комитету информацию в связи с последующими мерами по сообщениям № 17/2008 (*Алин Пиментел против Бразилии*), 20/2008 (*В.К. против Болгарии*), 22/2009 (*К. П. против Перу*) и 23/2009 (*Ирина Волчай против Беларуси*). Комитет постановил продолжить последующий диалог по этим делам.

C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

29. Комитет провел обсуждение документов, представленных секретариатом и касавшихся методики расследований, а именно справочной записки, стандартного порядка действий и справочного документа о пороге "серьезных или систематических" нарушений. Комитет принял решение поручить целевой группе по расследованиям провести дополнительное обсуждение этих документов на пятьдесят четвертой сессии.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

30. На своей пятьдесят третьей сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

31. Комитет продолжил обсуждение предложений, содержащихся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о совершенствовании договорных органов, в том числе графика выполнения, подготовленного входящим в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека отделом договоров по правам человека. Он также продолжил рассмотрение Аддис-Абебских принципов и поручил рабочей группе по методам работы внимательно проанализировать принципы, с тем чтобы включить подходящие элементы в правила процедуры Комитета.

32. Комитет обсудил вопрос о трансляции по интернету своих открытых заседаний и обратился к секретариату с просьбой о предоставлении дополнительной информации по этому вопросу.

33. Комитет рассмотрел подготовленный секретариатом доклад о путях и средствах повышения оперативности в его работе и отметил его полезность для работы Комитета.

34. 16 октября 2012 года Комитет провел встречу с представителями Комитета по правам человека, основное внимание на которой было уделено процедурам работы с индивидуальными сообщениями и совершенствованию системы договорных органов

35. 17 октября 2012 года Комитет провел неофициальную встречу с представителями государств – участников Конвенции. Основное внимание на встрече было уделено укреплению сотрудничества с заинтересованными сторонами и повышению уровня распространения информации о Конвенции, а также выполнению ее и Факультативного протокола. На встрече были представлены 74 государства-участника.

Даты будущих сессий Комитета

36. В соответствии с расписанием конференций и заседаний был подтвержден следующий график проведения пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессии Комитета и связанных с ними заседаний:

- a) пятьдесят четвертая сессия: 11 февраля – 1 марта 2013 года, Женева;
- b) двадцать пятая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 4–7 марта 2013 года;
- c) предсессионная рабочая группа для пятьдесят шестой сессии: 4–8 марта 2013 года;
- d) двадцать шестая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: (подлежит подтверждению);

- е) пятьдесят пятая сессия: 8–26 июля 2013 года (Нью-Йорк или Женева);
- g) предсессионная рабочая группа для пятьдесят седьмой сессии: 29 июля – 2 августа 2013 года.

Доклады, подлежащие рассмотрению на будущих сессиях Комитета

37. Комитет подтверждает, что он рассмотрит на своих пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессиях доклады следующих государств-участников.

Пятьдесят четвертая сессия:

Австрия

Ангола

бывшая югославская Республика Македония

Венгрия

Греция

Кипр

Пакистан

Соломоновы Острова (в отсутствии доклада)

Пятьдесят пятая сессия:

Афганистан

Босния и Герцеговина

Демократическая Республика Конго

Доминиканская Республика

Кабо-Верде

Куба

Сербия

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

38. На своей пятьдесят третьей сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация по экономическим последствиям вступления в брак, семейных отношений и их расторжения

39. Комитет продолжил рассмотрение проекта общей рекомендации по экономическим последствиям вступления в брак, семейных отношений и их расторжения. Рабочая группа также провела свое заседание во время сессии для дальнейшей корректировки проекта общей рекомендации. Комитет согласился уделить ей первостепенное внимание и ускорить принятие общей рекомендации. Было решено продолжить рассмотрение проекта общей рекомендации на специальном юбилейном заседании, проводимом в Стамбуле, Турция, в ноябре 2012 года, с тем чтобы представить ее Комитету на утверждение на пятьдесят четвертой сессии.

Совместная общая рекомендация/комментарий по вредной практике

40. Совместная рабочая группа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка провела во время сессии заседание и рассмотрела существенные вопросы, касающиеся проекта общей рекомендации/комментария. Члены совместной рабочей группы согласовали путь к выработке общей рекомендации, в том числе к ее намечаемому принятию на пятьдесят шестой сессии, проведение которой намечено на октябрь 2013 года. Никаких прений по данному вопросу во время пленарного заседания не проводилось.

Общая рекомендация в отношении женщин в период конфликтов и в постконфликтных ситуациях

41. Рабочая группа провела заседание во время сессии для обсуждения проекта общей рекомендации. Никаких прений во время пленарного заседания не проводилось.

Общая рекомендация о доступе к правосудию

42. Рабочая группа представила Комитету концептуальную записку. Комитет одобрил концептуальную записку и принял решение зарезервировать на пятьдесят четвертой сессии половину дня для общей дискуссии о доступе к правосудию.

Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте убежища и безгражданства

43. Рабочая группа провела заседание во время сессии, на котором продолжила работу над проектом общей рекомендации, который был пересмотрен и распространен среди участников пленарного заседания с предложением давать по нему замечания в межсессионный период.

Рабочая группа по сельским женщинам

44. 17 октября 2012 года Комитетом была одобрена концептуальная записка, подготовленная рабочей группой в межсессионный период. Комитет принял решение предварительно зарезервировать в графике пятьдесят пятой сессии половину дня для общей дискуссии по проблемам сельских женщин. Рабочая группа продолжит работать в межсессионный период с Шарон Бреннен-Хейлок, старшим сотрудником по связи Всемирной продовольственной ассоциации (ФАО), на предмет обсуждения основы для общей рекомендации по сельским женщинам, выбора дня для общей дискуссии и возможных региональных консультантов.

Рабочая группа по изменению климата и стихийным бедствиям

45. Рабочая группа по изменению климата и стихийным бедствиям отвечает за выработку общей рекомендации по изменению климата и стихийным бедствиям при понимании того, что работа над соответствующей общей рекомендацией будет проводиться в межсессионный период, если Комитет не примет иного решения.

Рабочая группа по вопросу о праве на образование

46. 9 октября 2012 года Комитет одобрил вводную записку по вопросу о праве на образование. Отмечено, что Комитет принял решение о создании на своей пятьдесят второй сессии рабочей группы по вопросу о праве на образование для выработки общей рекомендации по данному вопросу при понимании того, что работа над соответствующей общей рекомендацией будет проводиться в межсессионный период, если Комитет не примет иного решения.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии

47. 19 октября 2012 года Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятьдесят четвертой сессии и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессией Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующие меры в связи с заключительными замечаниями в рамках докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Деятельность Комитета в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии Комитета.
9. Утверждение доклада Комитета на его пятьдесят четвертой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

48. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его пятьдесят третьей сессии 19 октября 2012 года и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 53/VI

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о защите права девочек на образование

Принято 19 октября 2012 года

Обеспечение права женщин и девочек на образование является одним из главных обязательств государств-участников в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Обязательство изложено в статьях 2 и 10 Конвенции и в других международных документах по правам человека, таких как Цели развития тысячелетия и Дакарские рамки действий^a.

Несмотря на кажущийся глобальный консенсус в отношении права девочек и женщин на образование и на сокращение численности неграмотного населения в мире, неграмотность остается феминизированным явлением, особенно в определенных регионах мира. В 2009 году 35 миллионов девочек начального школьного возраста и 37 миллионов девочек в возрасте нижнего уровня среднего образования не посещали школу. В результате действия этих тенденций на протяжении длительного времени из зарегистрированных 793 миллионов взрослых, не обладающих базовыми навыками грамотности, 508 миллионов (66 процентов) составляют женщины.

Поэтому Комитет потрясен в связи с недавним инцидентом в Пакистане, когда на Малалу Юсуфзай – 14-летнюю школьницу, призывавшую к соблюдению права девочек на образование, – было совершено жестокое нападение и она получила огнестрельное ранение в районе северо-западной границы Пакистана. В этом событии четко проявилась чрезвычайная опасность, которой подвергаются некоторые девочки, претендующие на осуществление и осуществляющие это основное право человека в соответствии со статьями 2(a) и 10(b) Конвенции. Теперь Малала борется за жизнь в британской больнице лишь потому, что ей хватило храбрости занять решительную позицию и смело высказаться по этому крайне важному вопросу. Комитет признает беспрецедентную роль Малалы как юного поборника образования для девочек и отмечает, что в 2011 году правительство Пакистана вручило ей национальную премию мира.

Активная позиция Малалы и ее одноклассников в отношении права девочек на образование, равно как и многих других девочек, которые подвергались аналогичной дискриминации и рискам, свидетельствует о глубоком понимании существа проблемы, препятствующей свободному доступу и выбору девочек в области образования: сохранение патриархальной системы, обслуживающей традиционные интересы и мотивы, которые объединяются в целях сохранения статуса-кво и увековечения привилегированного положения мужчин, особенно в области образования и трудовых ресурсов.

Комитет обращается к государствам – участникам Конвенции с призывом к осуждению таких актов насилия и к наказанию за их совершение, а также

^a См. UNESCO, Final Report of the World Education Forum, Dakar, Senegal, 26–28 April, 2000 (Paris, 2000).

к продолжению всех необходимых действий, включая разрушение патриархальных барьеров и укоренившихся гендерных стереотипов, в целях гарантирования и обеспечения возможности для девочек осуществлять свое фундаментальное право на образование во всех регионах мира.

Приложение II

Решение 53/VII

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о положении женщин и девочек в северной Мали

Принято 19 октября 2012 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин выражает глубокую обеспокоенность по поводу положения женщин и девочек в северной Мали вследствие вооруженного конфликта.

Комитет призывает к незамедлительному прекращению всех нарушений прав человека, серьезно затрагивающих гражданское население, в особенности женщин и девочек, которые становятся жертвами тяжкого и жестокого насилия по гендерному признаку в условиях текущего кризиса.

Помимо систематических жестоких и бесчеловечных наказаний, применяемых на севере страны экстремистскими вооруженными группами повстанцев, в том числе внесудебных казней, причинения увечий и забивания камнями, женщины и девочки также становятся жертвами сексуального насилия и сексуальной эксплуатации, брака по принуждению и вынужденного перемещения. Экстремистские вооруженные группы повстанцев, в настоящее время контролирурующие этот район, также значительно ограничивают доступ к занятости, образованию и основным социальным услугам.

Комитет призывает международное сообщество срочно заняться проблемой гуманитарного кризиса и кризиса с правами человека в Мали в соответствии с признанными на международном уровне принципами, нормами и стандартами прав человека и гуманитарного права, в частности прав человека женщин и девочек, которые являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека.

Приложение III

Документы, представленные Комитету на его пятьдесят третьей сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Наименование или описание</i>
CEDAW/C/53/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/53/2	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/53/3	Доклад Международной организации труда
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/CHL/5-6	Объединенный пятый и шестой периодический доклад Чили
CEDAW/C/COM/1-4	Объединенный первоначальный – четвертый периодический доклад Коморских Островов
CEDAW/C/GNQ/6	Шестой периодический доклад Экваториальной Гвинеи
CEDAW/C/TGO/6-7	Объединенный шестой и седьмой периодический доклад Того
CEDAW/C/TKM/3-4	Объединенный третий и четвертый периодический доклад Туркменистана
CEDAW/C/CAF/Q/1-6	Перечень проблем и вопросов в отсутствие первоначального и периодических докладов Центральноафриканской Республики

Приложение IV

Члены Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по состоянию на 31 декабря 2012 года

<i>Имя и фамилия</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Айше Фериде Ачар	Турция	2014 года
Николь Амелин	Франция	2012 года
Олинда Барейро-Бобадилья	Парагвай	2014 года
Магалис Ароча Домингес	Куба	2012 года
Вайолет Тсисига Авори	Кения	2012 года
Барбара Эвелин Бейли	Ямайка	2012 года
Мерием Бельмихуб-Зердани	Алжир	2014 года
Никлас Брун	Финляндия	2012 года
Наела Мохамед Габр	Египет	2014 года
Руфь Гальперин-Каддари	Израиль	2014 года
Йоко Хаяси	Япония	2014 года
Исмаат Джахан	Бангладеш	2014 года
Индира Джейсинг	Индия	2012 года
Соледад Мурильо де ла Вега	Испания	2012 года
Виолета Нойбауэр	Словения	2014 года
Прамила Паттен	Маврикий	2014 года
Силвия Пиментел	Бразилия	2012 года
Мария Элена Лопиш ди Жезус Пиреш	Тимор-Лешти	2014 года
Виктория Попеску	Румыния	2012 года
Зохра Расех	Афганистан	2012 года
Патриция Шульц	Швейцария	2014 года
Дубравка Шимонович	Хорватия	2014 года
Цзоу Сяоцяо	Китай	2012 года

Приложение V

Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на ее двадцать четвертой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать четвертую сессию в Женеве 25–28 сентября 2012 года. На сессии присутствовали все члены Рабочей группы.
2. В начале своей сессии Рабочая группа утвердила повестку дня, которая содержится в дополнении к настоящему докладу
3. Затем Рабочая группа проанализировала обновленную информацию о новых материалах переписки, полученных после предыдущей сессии и подготовленных секретариатом (таблицу, в которой отражена корреспонденция, полученная и/или обработанная в период с 11 июля по 21 сентября 2012 года, а также таблицу с разбивкой соответствующей корреспонденции на шесть различных категорий)^a.
4. Рабочая группа рассмотрела письма, составляющие незарегистрированную корреспонденцию, и приняла решение зарегистрировать четыре дела и переслать корреспонденцию государствам-участникам. По двум из этих дел Комитет постановил выдать запросы на предоставление временных мер защиты. Секретариат должен будет запросить в этих случаях дополнительные разъяснения и документы от авторов в обоснование их претензий и предложить им более четко обосновать свои претензии положениями Конвенции. Что касается одного письма против Германии, секретариат должен будет заняться получением дополнительных разъяснений и проинформировать Рабочую группу на ее следующей сессии. Что касается двух единиц корреспонденции, касающейся Российской Федерации, Рабочая группа попросила секретариат: а) направить авторам письмо, разъясняющее требование, содержащееся в пункте 2(с) статьи 4 Факультативного протокола; и б) направить напоминание, направляемое автору в остальных случаях. В связи с сообщением, касавшимся Австралии и Новой Зеландии, секретариат должен направить информационный листок и получить разъяснения от автора в обоснование ее претензий.
5. Рабочая группа обратилась к секретариату с запросом систематически включать в таблицу, суммирующую содержание незарегистрированной корреспонденции, информацию о том, представлены ли авторы и/или потерпевшие по заявлению защитником. Она также запросила секретариат установить четкие крайние сроки при запросах от сторон дополнительной информации, касающейся незарегистрированных дел (в индивидуальном порядке).
6. В ходе своей двадцать четвертой сессии Рабочая группа также рассмотрела статус всех индивидуальных сообщений, зарегистрированных на основании Факультативного протокола, и провела обсуждение по каждому из них. В отношении дела № 24/2009 секретариату было предложено разъяснить защитнику,

^a Рабочая группа приняла решение включить шестую категорию "f) Другое" в таблицу, представленную на двадцать четвертой сессии.

что Рабочей группе требуется копия решения Европейского суда по правам человека, а также обратиться в реестр Суда для получения копии решения. В отношении запроса государства-участника о разделении заявления по делу № 37/2012 Рабочая группа приняла решение согласиться с запросом и просить секретариат подготовить к своей двадцать шестой сессии проект решения о приемлемости. Рабочая группа провела также предварительное обсуждение двух дел (№ 33/2012 и 35/2012).

7. Кроме того, Рабочая группа провела обсуждение трех проектов рекомендаций. После изучения первого (о приемлемости и существе), касавшегося сообщения № 29/2011, Рабочая группа решила, ввиду сложности дела, перенести его рассмотрение на пленарное заседание. Следует отметить, что мнения членов Рабочей группы в отношении предполагаемого исхода дела разделились, при этом большинство, представленное тремя членами, предпочло оставить проект в том виде, в каком он составлен (предполагая отсутствие нарушения), а двое других членов высказались в пользу поиска нарушения. Был рассмотрен проект другой рекомендации о приемлемости сообщения № 38/2012, по которому было принято единогласное решение рекомендовать пленарному заседанию выступить с заявлением о неприемлемости на основании неполной исчерпанности средств правовой защиты, доступных внутри страны. Рабочая группа также обсудила проект рекомендации о приемлемости и существе сообщения № 31/2011. Она приняла единогласное решение рекомендовать пленарному заседанию найти нарушения в данном деле.

8. Рабочая группа также обсудила внутренние методы работы и методы осуществления последующих мер, касающихся индивидуальных сообщений. Рабочая группа также обсудила последующую ситуацию по каждому делу и приняла решение в отношении возможных действий, которые могут быть предприняты и доведены до сведения пленарного заседания Комитета. Секретариат подготовит для обсуждения на пленарном заседании пятьдесят третьей сессии таблицу, содержащую оценки по каждому из дел, предложенные соответствующими докладчиками по последующим мерам. Был также поднят вопрос о назначении содокладчиков по последующим мерам в связи с мнениями.

Решения, принятые на текущей сессии

9. Рабочая группа постановила:

- a) обратиться к пленарному заседанию с рекомендацией в отношении приемлемости и существа сообщения № 29/2011, проект которой, не предусматривающий наличия нарушения, был поддержан тремя членами Рабочей группы, тогда как двое настаивали на поиске нарушения;
- b) утвердить рекомендацию (нарушение) в отношении сообщения № 31/2011;
- c) утвердить рекомендацию (неприемлемость) в отношении сообщения № 38/2012;
- d) подготовить к двадцать пятой сессии Рабочей группы проекты рекомендаций по сообщениям № 33/2012, 35/2011 и 40/2012;
- e) согласиться с разделенным запросом государства-участника в отношении сообщения № 37/2012;

- f) зарегистрировать четыре новых сообщения и обратиться за получением разъяснения от авторов: сообщение № 42/2012 (докладчиком по делу назначен г-н Брун); № 43/2012 (докладчиком по делу назначена г-жа Шимонович); № 44/2012 (докладчиком по делу назначен г-н Брун) и № 45/2012 (докладчиком по делу назначена г-жа Паттен);
- g) просить секретариат продолжать загружать в сеть экстранет Факультативный протокол, академические ресурсы, на которые содержатся ссылки в записке секретариата, и обеспечивать доступность, по запросу, копий и извлечений;
- h) просить секретариат подготовить информацию по последующей деятельности, в том числе резюме документов, представленных на рассмотрение сторонами;
- i) просить секретариат организовать встречу с представителями постоянного представительства Перу при Организации Объединенных Наций по вопросу последующей деятельности в рамках отдельных дел^b.

10. В отношении своей межсессионной работы и внутренних методов работы Рабочая группа постановила обсудить на своей двадцать пятой сессии методы осуществления последующих мер в связи с мнениями, в том числе методы закрытия дел.

11. Рабочая группа представила Комитету на рассмотрение и решение следующие вопросы:

- a) три рекомендации, относящиеся к сообщениям № 29/2011 (проект рекомендации составлен на основе мнений об отсутствии нарушения, поскольку по данному делу не был достигнут консенсус: большинство членов Рабочей группы склонялись к заключению об отсутствии нарушения, тогда как двое ее членов придерживались противоположного мнения; было решено вынести вопрос для изучения/выдачи указаний на рассмотрение пленарного заседания), № 31/2011 (нарушение) и № 38/2012 (неприемлемость);

^b Встреча состоялась в период проведения сессии, 9 октября 2012 года. Дубравка Шимонович, Олинда Барейро-Бобадилья и Магалис Ароча Домингес провели встречу с Губертом Уиландом Конроем, советником министра, заместителем постоянного представителя Перу в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, и вторым секретарем постоянного представительства. Члены Комитета разъяснили представителям государства-участника последующую деятельность и отметили, что государство-участник не выполнило рекомендации Комитета по делу № 22/2009 "Л. С. против Перу". Было также отмечено, что органы власти государства-участника в прямой форме использовали фамилию и имя подателя жалобы и его матери в представленных на рассмотрение документах общего пользования. В частности, особое внимание в деле было уделено положению жертвы, а также необходимости предоставления ей адекватной компенсации, психологической помощи и возможности учиться. До сведения представителей государства-участника был доведен ответ Бразилии по делу № 17/2008 "Пиментел против Бразилии", являющий собой пример надлежащей практики. Была также обсуждена необходимость создания специального органа, наделенного полномочиями заниматься индивидуальными сообщениями договорных органов, в том числе последующими мерами, и принятия правоприменительного акта, касающегося рекомендаций договорного органа. Представители государства-участника подтвердили, что предпринятые последующие меры оказались недостаточными, и заверили Комитет, что их столица будет занята решением вопроса и что они вскоре представят Комитету информацию. Состоявшийся диалог мог рассматриваться в качестве открытого и конструктивного.

- b) рабочий документ об экстерриториальных следствиях Конвенции в делах, не связанных с насильственным возвращением, подлежащий доведению до сведения Комитета для вероятного обсуждения, возможно, на его пятьдесят третьей сессии.

12. Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин приняла решение провести свою двадцать пятую сессию в Женеве 4–7 марта 2013 года.

Дополнение

Повестка дня двадцать четвертой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Анализ мер и мероприятий, осуществленных со времени проведения предыдущей сессии.
3. Новые зарегистрированные сообщения и назначение новых докладчиков: после завершения двадцать третьей сессии Рабочей группы никаких новых дел зарегистрировано не было.
4. Обсуждение дел, готовых для принятия и предварительного обсуждения.
5. Последняя информация в связи с сообщениями.
6. Последняя информация о последующих мерах в связи с мнениями.
7. Обсуждение методов работы, в том числе последующих мер в связи с мнениями.
8. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее двадцать четвертой сессии.

Часть третья

**Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин на его пятьдесят четвертой сессии**

11 февраля – 1 марта 2013 года

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Решение 54/I

11 февраля 2013 года Комитет избрал председателем Комитета Николь Амелин.

Решение 54/II

11 февраля 2013 года Комитет заполнил вакантные должности в Комитете, избрав Исмат Джахан заместителем председателя, Виолету Нойбауэр заместителем председателя, Прамилу Паттен заместителем председателя и Барбару Бейли докладчиком.

Решение 54/III

Комитет утвердил членский состав Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом, в которую вошли Олинда Барейро-Бобадиля, Никлас Брун, Йоко Хаяси, Прамила Паттен и Дубравка Шимонович.

Решение 54/IV

Комитет утвердил следующий членский состав предсессионной рабочей группы пятьдесят шестой сессии: Барбара Бейли, Мерием Бельмихуб-Зердани, Виолета Нойбауэр, Мария Элена Лопиш ди Жезус Пиреш и Патриция Шульц.

Решение 54/V

26 февраля 2013 года Комитет принял общую рекомендацию по статье 16 Конвенции (Экономические последствия вступления в брак, семейных отношений и их расторжения) (см. приложение I к части третьей настоящего доклада).

Решение 54/VI

Комитет принял решение о сокращении и объединении нескольких типовых пунктов, содержащихся в его заключительных замечаниях.

Решение 54/VII

Комитет принял решение сделать доступной трансляцию через интернет своих дискуссий с государствами-участниками в течение пробного периода, охватывающего пятьдесят пятую и пятьдесят шестую сессии в июле и октябре 2013 года соответственно, и составить собственную оценку по завершении пятьдесят шестой сессии, с тем чтобы решить вопрос о продолжении трансляции через интернет после окончания пробного периода. Принято решение внести соответствующее изменение в правила процедуры, исключив из пункта 3 правила 28 второе предложение, изложенное в следующей редакции: "В случае необходимости, до того как давать такое разрешение, Комитет запрашивает согласие любого государства-участника, докладывающего в Комитете согласно статье 18 Конвенции, на кино- или иную запись заседаний, в которых оно участвует".

Решение 54/VIII

Комитет принял решение включить в свои правила процедуры Руководящие принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных

органов по правам человека (Аддис-Абебские принципы), принятые на двадцать четвертом заседании председателей договорных органов по правам человека (см. приложение II к части третьей настоящего доклада).

Решение 54/IX

26 февраля 2013 года Комитет изменил свою методику осуществления последующих мер в связи с заключительными замечаниями (см. приложение III к части третьей настоящего доклада) и принял документ, содержащий информацию для государств-участников и других заинтересованных сторон о представлении докладов в соответствии с процедурой, изложенной в дополнении к приложению III к части третьей настоящего доклада.

Решение 54/X

Комитет одобрил внутренний документ, содержащий стандартные оперативные процедуры проведения расследований в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.

Решение 54/XI

1 марта 2013 года Комитет принял решение, содержащее резолюцию, в которой он просит Генеральную Ассамблею предоставить средства, необходимые Рабочей группе по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом (с переименованием ее в Рабочую группу по Факультативному протоколу), с тем чтобы она могла начиная с 2014 года проводить заседания в течение пяти дополнительных дней в году и расширить свой состав с пяти до семи членов при проведении ежегодных заседаний в течение этих пяти запрашиваемых дополнительных дней, с тем чтобы Рабочая группа имела возможность изучить информацию, полученную в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола (см. приложение IV к части третьей части настоящего доклада).

Решение 54/XII

1 марта 2013 года Комитет принял решение, содержащее резолюцию, в которой он просит Генеральную Ассамблею предоставить средства, необходимые ему для проведения с 2014 года одной из своих ежегодных сессий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, и обеспечить предоставление Комитету адекватной реальной поддержки со стороны ее Секретариата в период проведения таких сессий (см. приложение V к части третьей настоящего доклада).

Решение 54/XIII

Комитет, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, принял решение о том, что начиная с 2014 года и в дальнейшем одна из его ежегодных сессий будет проводиться в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

Решение 54/XIV

1 марта 2013 года Комитет принял заявление по докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об усилении роли договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека (см. приложение VI к части третьей настоящего доклада).

Решение 54/XV

Комитет принял решение провести на своей пятьдесят шестой сессии общую дискуссию продолжительностью в половину дня по проблемам сельских женщин.

Решение 54/XVI

Комитет принял решение публиковать доклады по итогам своих сессий посредством размещения их на своем веб-сайте после каждой сессии, начиная с пятьдесят четвертой сессии.

Решение 54/XVII

Сформированная Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитетом по правам ребенка совместная Рабочая группа по вредной практике была расширена за счет включения в ее состав Нур аль-Джихани, Дали Лейнарте и Теодоры Нванкво, в дополнение к действующим членам Айше Фериде Ачар, Барбаре Бейли, Наеле Габр, Виолете Нойбауэр (председатель), Дубравке Шимонович и Цзоу Сяоцяо.

Решение 54/XVIII

Состав Рабочей группы по роли женщин в предотвращении конфликтов и положению женщин в период конфликтов и постконфликтных ситуациях был расширен за счет включения Налы Хайдар, Теодоры Нванкво и Бьянкамари Померанци в дополнение к действующим членам Николь Амелин, Мерием Бельмихуб-Зердани, Никласу Бруну, Исмат Джахан, Прамиле Паттен (председатель) и Марии Элене Лопиш ди Жезус Пиреш.

Решение 54/XIX

Рабочая группа по обеспечению доступа к правосудию расширена за счет включения в ее состав Хилари Гбедемы в дополнение к действующим в настоящее время членам группы Айше Фериде Ачар, Барбаре Бейли, Мерием Бельмихуб-Зердани, Олинде Барейро-Бобадилье, Руфи Гальперин-Каддари, Прамиле Паттен, Силвии Пиментел (председатель), Патриции Шульц, Дубравке Шимонович и Цзоу Сяоцяо.

Решение 54/XX

Состав Рабочей группы по методам работы был расширен за счет включения Налы Хайдар, Дали Лейнарте и Бьянкамари Померанци в дополнение к действующим членам Барбаре Бейли, Руфи Гальперин-Каддари, Виолете Нойбауэр, Марии Элене Лопиш ди Жезус Пиреш, Патриции Шульц (председатель) и Цзоу Сяоцяо.

Решение 54/XXI

Состав Рабочей группы по методам работы над гендерными аспектами статуса беженцев, проблемы убежища и безгражданства был расширен за счет включения Нур аль-Джихани и Налы Хайдар в дополнение к действующим членам Йоко Хаяси (председатель), Исмат Джахан и Цзоу Сяоцяо.

Решение 54/XXII

Состав Рабочей группы по праву на образование был расширен за счет включения Нур аль-Джихани и Хилари Гбедемы в дополнение к действующим членам Барбаре Бейли (председатель), Наеле Габр, Марии Элене Лопиш ди Жезус Пиреш и Цзоу Сяоцяо.

Решение 54/XXIII

Состав целевой группы по расследованиям был расширен за счет включения Налы Хайдар в дополнение к действующим членам Олинде Барейро-Бобадилье, Никласу Бруну, Барбаре Бейли, Руфи Гальперин-Каддари, Виолете Нойбауэр, Прамиле Паттен, Патриции Шульц и Дубравке Шимонович.

Решение 54/XXIV

Комитет постановил назначить Теодору Нванкво координатором по ВИЧ/СПИДу и вопросам гендерного равенства.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства – участники Конвенции и Факультативного протокола

1. По состоянию на 1 марта 2013 года – дату закрытия пятьдесят четвертой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин – насчитывалось 187 государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 1 марта 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенции она вступила в силу 3 сентября 1981 года. Кроме того, 68 государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета. Для вступления данной поправки в силу она должна быть принята в общей сложности 125 государствами – участниками Конвенции согласно ее положениям.

2. На ту же дату насчитывалось 104 государства – участника Факультативного протокола к Конвенции, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года в соответствии со своей статьей 16.

3. Ознакомиться с обновленной информацией о статусе Конвенции, поправке к Конвенции и Факультативном протоколе к Конвенции, а также со списком государств, подписавших Конвенцию и являющихся ее участниками, и с текстами деклараций, оговорок, возражений и другой соответствующей информацией можно на веб-сайте "Собрание договоров Организации Объединенных Наций" (<http://treaties.un.org>), которым занимается Договорная секция Управления по правовым вопросам, выполняющая депозитарные функции Генерального секретаря.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою пятьдесят четвертую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 11 февраля – 1 марта 2013 года. Комитет провел 21 пленарное заседание, а также 21 заседание для обсуждения пунктов 5, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении VII к части третьей настоящего доклада.

5. Сессию открыла 11 февраля 2013 года покидающая свой пост председатель Комитета Силвия Пиментел.

С. Утверждение повести дня

6. На своем 1099-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня (CEDAW/C/54/1).

Д. Доклад предсессионной рабочей группы

7. Доклад предсессионной рабочей группы (CEDAW/PSWG/54/1), которая провела свои заседания с 31 июля по 3 августа 2012 года, был представлен Йоко Хаяси на 1099-м заседании.

Е. Организация работы

8. 11 февраля 2013 года Комитет избрал, в соответствии с правилами процедуры Комитета, председателем Комитета Николь Амелин. Следующие члены Комитета были избраны должностными лицами: Исмат Джахан – заместителем председателя; Виолета Нойбауэр – заместителем председателя; Прамила Паттен – заместителем председателя и Барбара Бейли – докладчиком.

9. 11 февраля 2013 года следующие вновь избранные члены Комитета приступили к выполнению своих обязанностей и сделали торжественное заявление в соответствии с правилом 15 правил процедуры Комитета: Нур аль-Джихани, Хилари Гбедема, Нала Хайдар, Даля Лейнарте, Теодора Нванкво и Бьянкамария Померанци.

10. 11 февраля 2013 года Комитет провел закрытое заседание с представителями специализированных учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, а также других межправительственных организаций, в ходе которого этими органами была представлена информация по конкретным странам, а также информация об усилиях, предпринятых ими в поддержку выполнения Конвенции.

11. 11 и 18 февраля 2013 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с участием представителей неправительственных организаций, предоставивших информацию о выполнении Конвенции в государствах-участниках, выступивших с докладами на пятьдесят четвертой сессии Комитета.

Г. Членский состав Комитета

12. В работе пятьдесят четвертой сессии Комитета приняли участие все его члены. В первый день работы сессии не смогли присутствовать Айше Фериде Ачар и Барбара Бейли. Руфь Гальперин-Каддари отсутствовала 22 февраля и 1 марта 2013 года. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий содержится в приложении VIII к части третьей настоящего доклада.

Глава III

Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессией Комитета

13. На 1099-м заседании покидающая свой пост председатель Силвия Пиментел представила доклад о деятельности, осуществленной ею за период после пятьдесят третьей сессии Комитета.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

14. На своей пятьдесят четвертой сессии Комитет рассмотрел доклады семи государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: шестой периодический доклад Анголы; объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Австрии; объединенный шестой и седьмой периодический доклад Кипра; седьмой периодический доклад Греции; объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Венгрии; четвертый периодический доклад Пакистана; и объединенный четвертый и пятый периодический доклад бывшей югославской Республики Македонии.

15. Комитет утвердил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. Заключительные замечания размещены на веб-сайте официальных документов Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>) с указанием условных обозначений документов, которые приводятся ниже:

Ангола	(CEDAW/C/AGO/CO/6)
Австрия	(CEDAW/C/AUT/CO/7-8)
Кипр	(CEDAW/C/CYP/CO/6-7)
Греция	(CEDAW/C/GRC/CO/7)
Венгрия	(CEDAW/C/HUN/CO/7-8)
Пакистан	(CEDAW/C/PAK/CO/4)
бывшая югославская Республика Македония	(CEDAW/C/MKD/CO/4-5)

16. Отмечено, что рассмотрение Соломоновых Островов в отсутствие доклада также было запланировано на пятьдесят четвертую сессию. Соломоновы Острова представили свой объединенный, от первоначального до третьего, периодический доклад до начала пятьдесят четвертой сессии, и рассмотрение было в дальнейшем отложено до пятьдесят девятой сессии для обеспечения возможности перевода доклада, а также составления перечня вопросов во время заседаний предсессионной рабочей группы.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

17. Комитет рассмотрел доклады о последующей деятельности следующих государств-участников:

Ботсвана	(CEDAW/C/BOT/CO/3/Add.1)
Нигерия	(CEDAW/C/NGA/CO/6/Add.1)
Российская Федерация	(CEDAW/C/RUS/CO/7/Add.1)
Швейцария	(CEDAW/C/CHE/CO/3/Add.1)
Тимор-Лешти	(CEDAW/C/TSL/CO/1/Add.1 и Corr.1)

Турция	(CEDAW/C/TUR/CO/6/Add.1)
Украина	(CEDAW/C/UKR/CO/7/Add.1)
Объединенная Республика Танзания	(CEDAW/C/TZA/CO/6/Add.1)

18. Комитет также направил повторные напоминания следующим государствам-участникам, которые задержали представление докладов о последующей деятельности: Египту, Гаити, Панаме и Объединенным Арабским Эмиратам.

19. Комитет направил дополнительные приглашения на проведение встреч с представителями Бутана и Нигерии. Ни одно из этих государств-участников не представило доклады о последующей деятельности, несмотря на два напоминания, направленные Комитетом, и не ответило на письма, направленные им Комитетом на его пятьдесят третьей сессии, о назначении даты проведения встреч с представителями этих государств-участников. В ходе пятьдесят четвертой сессии докладчик по последующим мерам провел встречу с представителем Бутана.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

20. Статьей 12 Факультативного протокола к Конвенции предусмотрено, что Комитет включает в свой ежегодный доклад в соответствии со статьей 21 Конвенции краткий отчет о своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

21. Никакого решения на пятьдесят четвертой сессии принято не было.

B. Последующие меры в связи с мнениями Комитета по индивидуальным сообщениям

22. Никакого решения на пятьдесят четвертой сессии принято не было.

C. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

23. Комитет обсудил и утвердил внутренний документ, подготовленный секретариатом и содержащий стандартный порядок действий при проведении расследований.

24. Комитет был вкратце проинформирован о посещении страны, состоявшемся в связи с расследованием № 2010/1.

25. 27 февраля 2013 года члены Комитета, назначенные для проведения расследования по делу № 2011/1, провели встречу с представителями затронутого государства-участника, на которой ими была повторно изложена просьба о посещении территории соответствующего государства-участника.

26. Был получен дополнительно представленный документ, но не был обсужден Комитетом.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

27. На своей пятьдесят четвертой сессии Комитет рассмотрел пункт 7 повестки дня о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета.

Решения, принятые Комитетом по пункту 7 повестки дня

Совершенствование методов работы Комитета

28. Комитет продолжил обсуждение предложений, содержащихся в докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, посвященном укреплению договорных органов. Комитет принял заявление, приветствующее усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по преодолению трудностей, с которыми сталкивается система договорных органов (см. приложение VI к части третьей настоящего доклада).

29. Комитет принял также решение включить в свои правила процедуры Аддис-Абебские принципы в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека (см. приложение II к части третьей настоящего доклада).

30. Комитет обсудил вопрос о трансляции через интернет своих диалогов с государствами-участниками и постановил разрешить такую трансляцию в течение пробного периода, охватывающего его пятьдесят пятую и пятьдесят шестую сессии, по окончании которого Комитет оценит целесообразность дальнейшего продолжения трансляций через интернет.

31. Комитет обсудил необходимость принятия стратегии работы со средствами массовой информации для повышения наглядности своей работы.

Даты будущих сессий Комитета

32. В соответствии с расписанием конференций и заседаний был утвержден следующий график проведения пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессий и связанных с ними заседаний:

- а) двадцать шестая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 4–5 июля 2013 года, Женева;
- б) пятьдесят пятая сессия: 8–26 июля 2013 года, Женева;
- в) предсессионная рабочая группа для пятьдесят седьмой сессии: 29 июля – 2 августа 2013 года, Женева;
- г) двадцать седьмая сессия Рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом: 23–27 сентября 2013 года, Женева;
- д) пятьдесят шестая сессия: 30 сентября – 18 октября 2013 года, Женева;
- е) предсессионная рабочая группа для пятьдесят восьмой сессии: 21–24 октября 2013 года, Женева.

Доклады, подлежащие рассмотрению на будущих сессиях Комитета

33. Комитет подтвердил, что он рассмотрит на своих пятьдесят пятой и пятьдесят шестой сессиях доклады следующих государств-участников:

Пятьдесят пятая сессия:

Афганистан

Босния и Герцеговина

Кабо-Верде

Куба

Демократическая Республика Конго

Доминиканская Республика

Сербия

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Пятьдесят шестая сессия:

Андорра

Бенин

Камбоджа

Колумбия

Республика Молдова

Сент-Винсент и Гренадины (в отсутствие доклада)

Республика Сейшельские Острова

Таджикистан

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

34. На своей пятьдесят четвертой сессии Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня об осуществлении статьи 21 Конвенции.

Решения, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Общая рекомендация по экономическим последствиям вступления в брак, семейных отношений и их расторжения

35. 26 февраля 2013 года Комитет принял общую рекомендацию № 29, касающуюся статьи 16 Конвенции (Экономические последствия вступления в брак, семейных отношений и их расторжения) (см. приложение I к части третьей настоящего доклада).

Совместная рабочая группа по вредной практике

36. Совместная рабочая группа Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка провела в ходе пятьдесят четвертой сессии совещание с использованием многосторонней телефонной связи для обсуждения ожидающих решения вопросов и замечаний, полученных от учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций по проекту общей рекомендации/комментария.

37. Рабочая группа провела заседание в период проведения сессии.

Общая рекомендация в отношении роли женщин в предотвращении конфликтов и положения женщин в период конфликтов и в постконфликтных ситуациях

38. Председатель рабочей группы Прамила Паттен представила проект общей рекомендации на пленарном заседании и предложила членам Комитета вносить свои замечания.

Общая рекомендация о доступе к правосудию

39. Рабочая группа провела заседание в период проведения сессии.

40. 18 февраля 2013 года Комитет провел продолжавшуюся половину дня общую дискуссию по вопросу о доступе женщин к правосудию, ставшую частью первого этапа выработки общей рекомендации по данному вопросу. Дискуссию открыла председатель Комитета Николь Амелин, затем со вступительным словом выступили представители УВКПЧ (Мона Ришмави), Структуры "ООН-женщины" (Ли Уолдорф) и осуществляемой ПРООН программы доступа к правосудию (Исмалеббе Занофер), которые организовали мероприятие. Рассматриваемая общая рекомендация по вопросу о доступе женщин к правосудию была представлена председателем рабочей группы Силвией Пиментел. Следующие семеро основных докладчиков рассмотрели правовые, процессуальные и институциональные барьеры, с которыми сталкиваются женщины в попытке получить доступ к правосудию; социальные, экономические и практические трудности, возникающие у женщин при обращении к правосудию; трудности, возникающие при обращении к правосудию у социально незащищенных групп женщин: Франсес Радай, заместитель председателя Рабочей группы Организации Объединенных Наций по вопросу о дискриминации женщин в законодательстве и на практике; Сара Хоссейн, почетный директор

Бангладешского фонда юридической помощи и услуг; Уайлдер Тэйлер, генеральный секретарь Международной комиссии юристов; Симона Кьюсак, юрист, руководитель и старший научный сотрудник Австралийской комиссии по правам человека; Магдалена Сепулведа Кармона, специальный докладчик по вопросу о правах человека и крайней нищеты; Шахин Сардар Али, заместитель председателя Рабочей группы Организации Объединенных Наций по произвольным задержаниям, профессор права из Университета Уорика, Соединенное Королевство; а также Карен Вертидо, автор сообщения, поданного на рассмотрение на основании статьи 2 Факультативного протокола, в отношении которого Комитетом были выявлены нарушения пунктов с) и f) статьи 2 и статьи 5 в связи со статьей 1 Конвенции. После выступлений основных докладчиков с устными заявлениями выступили представители следующих государств-участников: Дании, Финляндии, Исландии, Норвегии и Швеции (совместное заявление), Аргентины, Швейцарии, Австралии, Шри-Ланки, Бахрейна, Словении и Бразилии. Дополнительные заявления были сделаны представителями Управления Верховного комиссара по правам человека, Международной организации труда и тринадцати организаций гражданского общества (Международного комитета действий в защиту прав женщин Азиатско-Тихоокеанского региона, организации "Вдовы за мир", Международного союза инвалидов, правозащитной организации REDRESS, Стратегической инициативы для женщин Африканского Рога, организации "Международная амнистия", организации "Адвокаты без границ", Центра за репродуктивные права, Международной комиссии по правам человека гомосексуалистов и лесбиянок, организации "Глобальные действия по предотвращению войны, геноцида и внутренних вооруженных конфликтов", организации "Дом женщин", Группы по информации и действиям "Продовольствие прежде всего", Международной ассоциации по снижению вреда от психоактивных веществ и Комитета защиты прав женщин стран Латинской Америки и Карибского бассейна), а также Лилиан Хофмейстер, судьей австрийского Конституционного суда.

Рабочая группа по гендерным аспектам статуса беженцев в контексте убежища и безгражданства

41. Председатель рабочей группы Дубравка Шимонович представила на пленарном заседании проект общей рекомендации и предложила членам Комитета вносить свои замечания.

Рабочая группа по сельским женщинам

42. Половина дня зарезервировано в графике пятьдесят шестой сессии для общей дискуссии по проблемам сельских женщин. Рабочая группа продолжит работать в межсессионный период с Шарон Бреннен-Хейлок, старшим сотрудником по связям Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), на предмет подготовки общей дискуссии продолжительностью в половину дня.

Рабочая группа по вопросам гендерного равенства в контексте изменения климата и стихийных бедствий

43. Рабочая группа не проводила заседаний в период проведения сессии.

Рабочая группа по вопросу о праве на образование

44. Рабочая группа провела заседание в период проведения сессии.

Рабочая группа по методам работы

45. Рабочая группа провела заседание в период проведения сессии.

Глава VIII

Предварительная повестка дня пятьдесят пятой сессии

46. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей пятьдесят пятой сессии 1 марта 2013 года и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад председателя о мероприятиях, проведенных в период между пятьдесят четвертой и пятьдесят пятой сессией Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Последующие меры в связи с заключительными замечаниями в рамках докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статей 21 и 22 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня пятьдесят шестой сессии Комитета.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят пятой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

47. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его пятьдесят четвертой сессии 1 марта 2013 года и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Решение 54/V

Общая рекомендация по статье 16 Конвенции (Экономические последствия вступления в брак, семейных отношений и их расторжения)

I. История вопроса

1. Согласно Всеобщей декларации прав человека семья – это основная ячейка общества^a. Она является социальной, юридической конструкцией и, во многих странах, религиозной конструкцией. Кроме того, семья – это экономическая конструкция. Исследования семейных рынков показали, что семейная структура, разделение труда на гендерной основе внутри семей и семейное право влияют на экономическое благосостояние женщин не меньше, чем структура рынка труда и трудовое право. Действительно, женщины зачастую не могут в полной мере воспользоваться экономическим благосостоянием и доходами своей семьи, и при распаде семьи они, как правило, несут более существенные убытки, чем мужчины, и, овдовев, могут скатиться в бедность, особенно если у них есть дети, а государство в недостаточной степени обеспечивает социальную защиту или не обеспечивает ее вообще.

2. Неравенство в семье лежит в основе всех остальных аспектов дискриминации в отношении женщин и зачастую оправдывается идеологией, традициями или особенностями культуры. Изучение отчетов, представленных государствами-участниками, показало, что во многих из них права и обязанности супругов регулируются общими положениями гражданского или общего права, религиозными или обычными законами и процедурами или сочетанием таких законов и процедур, в которых заложены основы дискриминации в отношении женщин, которые не соответствуют принципам, закрепленным в Конвенции.

3. Многие из государств-участников, в которых поддерживается подобный юридический подход, внесли оговорки по всем или некоторым из положений статей 2 и 16. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин неоднократно выражал обеспокоенность в отношении указанных оговорок, которые Комитет считает юридически недействительным, поскольку они несовместимы с объектом и целью Конвенции. Комитет неоднократно призывал такие государства-участники снять оговорки и обеспечить соответствие их правовых систем – гражданских, религиозных, обычных, этнических или их сочетания – положениям Конвенции в целом и статьи 16 в частности.

4. Экономические последствия брака, развода, расставания и смерти супруга для женщин вызывает все большую обеспокоенность Комитета. Проведенные в ряде стран исследования показали, что при разводе и/или расставании потери дохода мужчин обычно меньше либо минимальны, тогда как многие женщины сталкиваются с существенным падением семейных доходов при растущей зависимости от системы социального обеспечения – в тех странах, где такая система существует. Во всем мире возглавляемые женщинами домашние хозяйства имеют,

^a Резолюция 217 А (III), статья 16(3).

как правило, низкий доход. На их положение неизбежно влияют такие глобальные факторы, как рыночная экономика и ее кризисы, увеличение числа женщин в армии наемных работников и их сосредоточение на низкооплачиваемых должностях, устойчивое неравенство доходов внутри государств-участников и между ними, рост числа разводов и гражданских браков, реформирование систем социального обеспечения или создание новых таких систем и в первую очередь сохраняющаяся бедность женщин. Несмотря на вклад женщин в экономическое благополучие семьи, их экономическая зависимость распространяется на все уровни семейных взаимоотношений, что часто обусловлено их ответственностью за иждивенцев.

5. Несмотря на то что спектр экономических моделей в семьях весьма широк, женщины как в развивающихся, так и в развитых странах обычно оказываются в более затруднительном экономическом положении, чем мужчины, как в рамках семейных отношений, так и после их распада. Системы социального обеспечения, будучи формально призваны способствовать укреплению экономического положения, могут также служить источником дискриминации в отношении женщин.

II. Цель и содержание рекомендации общего характера

6. Статья 16 Конвенции предусматривает ликвидацию дискриминации в отношении женщин при вступлении в брак, нахождении в браке и при его расторжении в случае развода или смерти. В 1994 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин принял общую рекомендацию № 21, в которой более подробно рассматриваются многие аспекты статьи 16, а также ее взаимосвязь со статьями 9 и 15. В общей рекомендации № 21 отмечается, что в статье 16(1)(h) конкретно оговариваются экономические аспекты брака и его расторжения. В основе этой общей рекомендации находятся принципы, изложенные в общей рекомендации № 21, других подобных общих рекомендациях, таких как рекомендация № 27, а также юридических документах Комитета. В ней содержится ссылка на определение дискриминации, приведенное в статье 1 Конвенции, и призыв к государствам-участникам принять юридические и политические меры, оговоренные в статье 2 Конвенции и общей рекомендации № 28. В ней также отражены изменения в социальной сфере и законодательстве, которые произошли после опубликования общей рекомендации № 21, такие как принятие некоторыми государствами-участниками законов о зарегистрированных партнерствах и/или гражданских браках, а также увеличение числа пар, живущих в рамках таких отношений.

7. Право женщин на равноправие в семье признано повсеместно и закреплено в соответствующих замечаниях общего порядка других договорных органов по правам человека: замечание общего порядка № 28 о равноправии мужчин и женщин (особенно пункты 23–27), замечание общего порядка № 19 о защите семьи, праве на брак и равенстве супругов Комитета по правам человека, а также замечание общего порядка № 16 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о равном доступе мужчин и женщин к осуществлению всех экономических, социальных и культурных прав (особенно пункт 27) и замечание общего порядка № 20 о недискриминации экономических, социальных и культурных прав. Равноправие в семье в качестве одного из основополагающих принципов также

упоминается в таких важных глобальных политических документах, как Пекинская платформа действий^b и Цели развития тысячелетия^c.

8. Комитет неоднократно заявлял о том, что для ликвидации дискриминации в отношении женщин государства-участники должны обеспечить как фактическое, так и формальное равенство. Формальное равенство может быть достигнуто за счет принятия нейтральных в гендерном отношении законов и мер политики, которые предполагают равное отношение к мужчинам и женщинам. Фактическое равенство может быть достигнуто только после того, как государства-участники проанализируют результаты применения и воздействие таких законов и мер политики в целях обеспечения реального равенства с учетом социальной незащищенности и изоляции женщин. В том что касается экономических аспектов семейных отношений, при обеспечении фактического равенства должны учитываться такие вопросы, как дискриминация при получении образования и при трудоустройстве, совместимость требований работодателей и семейных нужд, а также влияние гендерных стереотипов и гендерных ролей на экономический потенциал женщин.

9. Настоящая общая рекомендация будет использоваться государствами-участниками в качестве практического руководства по созданию формального и фактического эгалитарного режима, при котором экономические выгоды и расходы в рамках семейных отношений и экономические последствия их прекращения ложатся в равной степени на мужчин и женщин. Она установит критерии оценки результатов работы государств – участников Конвенции в области обеспечения экономического равенства в семье.

III. Конституционная и законодательная база

10. Конституции или законодательные базы ряда государств-участников по-прежнему предполагают, что законы о личном статусе (связанные с браком, разводом, разделением совместно нажитого имущества, наследованием, опекуном, усыновлением и другими подобными вопросам) не распространяются на действие положений конституции, запрещающих дискриминацию, или относят вопросы личного статуса к ведению этнических или религиозных общин внутри государства-участника. В этих случаях конституционные нормы, касающиеся равенства перед законом и защиты от дискриминации, не защищают женщин от дискриминационных последствий брака в соответствии с общепринятой практикой и церковным правом. Некоторые государства-участники приняли конституции, которые предполагают равенство перед законом и защиту от дискриминации, однако не внесли изменения или не приняли законодательные акты, направленные на ликвидацию дискриминационных аспектов национального семейного права, независимо от того, регулируются они гражданским кодексом, религиозным правом, этническими обычаями или любым сочетанием законов и практики. Все такие конституционные и законодательные базы являются дискриминационными в нарушение статьи 2 в совокупности со статьями 5, 15 и 16 Конвенции.

^b Доклад о четвертой конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под номером R. 96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение II, пункт 61.

^c См. резолюцию 55/2; также см. Проект тысячелетия, цель 3, <http://www.unmillenniumproject.org/goals/index.htm>.

11. Государства-участники должны гарантировать, что их конституции закрепляют равные права женщин и мужчин, а также ликвидировать все конституционные нормы, защищающие или сохраняющие дискриминационные законы и практику в отношении семейных отношений.

Множественные системы семейного права

12. В некоторых государствах-участниках существуют множественные юридические системы, в которых применение норм права о личном статусе к отдельным лицам варьируется в зависимости от факторов их идентичности, таких как этническая или религиозная принадлежность. В некоторых, но не всех государствах-участниках также имеются гражданские кодексы, нормы которых могут применяться только в определенных обстоятельствах или по желанию сторон. Тем не менее в ряде государств-участников индивидум не имеет права выбора в том, что касается применения законов о личном статусе, основанных на личностных параметрах.

13. Степень свободы индивидума в выборе религиозных или общепринятых требований и практики для соблюдения варьируется, так же как и его свобода выступать против дискриминации в отношении женщин, заложенная в законах и обычаях его страны или общины.

14. Комитет неоднократно выражал обеспокоенность тем фактом, что законы о личном статусе и обычаи, основанные на этнической или религиозной принадлежности, способствуют дискриминации в отношении женщин и что сохранение множественных правовых систем уже само по себе является дискриминацией в отношении женщин. Отсутствие у людей выбора в отношении применения или соблюдения конкретных законов и обычаев усугубляет дискриминацию.

15. Государствам-участникам следует принять письменные семейные кодексы или законодательные акты в области личного права, предусматривающие равенство супругов или партнеров независимо от их этнической или религиозной принадлежности или общины, в соответствии с Конвенцией и общими рекомендациями Комитета. При отсутствии единого семейного права система законодательных актов в области личного права должна обеспечивать наличие у индивидума выбора в отношении применения религиозного права, этнических обычаев или гражданского права на любом этапе отношений. Личное право должно быть основано на фундаментальном принципе равенства женщин и мужчин и полностью гармонизировано с положениями Конвенции таким образом, чтобы обеспечить ликвидацию любой дискриминации в отношении женщин применительно ко всем аспектам, связанным с браком и семейными отношениями.

IV. Различные формы семьи

16. В параграфе 13 общей рекомендации № 21 Комитет признает, что семья может принимать различные формы, и подчеркивается важность обеспечения равенства в семье "как по закону, так и в личной жизни".

17. В последующих заявлениях других учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, отмечается, что "концепция семьи должна рассматриваться в широком смысле"^d. В замечании общего характера № 27 Комитета по правам человека признается существование "различных форм семьи". В своем докладе по случаю Международного года семьи Генеральный секретарь подтвердил, что "как в различных государствах, так и внутри одного государства и семья может принимать различные формы и иметь различные функции"^e.

18. Государства-участники обязаны заниматься решением вопросов, связанных с дискриминацией по половой и гендерной принадлежности применительно ко всем формам семьи и семейных отношений. Они должны бороться с патриархальными традициями и отношением и подвергать семейное право и политику в области семейных отношений такому же тщательному анализу с точки зрения дискриминации в отношении женщин, как и "публичные" аспекты личной жизни и жизни общины.

19. При заключении брака могут использоваться различные церемонии и ритуалы, разрешенные государством. Разрешение на вступление в гражданский брак дают исключительно государственные органы, и данный брак подлежит регистрации. Церковные браки торжественно заключаются с отправлением ритуала (ритуалов), предписанных религиозным правом. Заключение брака по обычаям производится с отправлением ритуала (ритуалов) по обычаям общины сторон.

20. В некоторых государствах-участниках регистрации религиозных браков и браков, заключаемых по обычаям, не требуется для придания им легитимности. Легитимность незарегистрированных браков может быть подтверждена наличием брачного контракта, показаниями свидетелей, присутствовавших при отправлении ритуалов, или другими способами в зависимости от обстоятельств.

21. В некоторых государствах-участниках, где полигамные браки признаны религиозным или общим правом, также допускаются гражданские браки, моногамные по определению. В тех странах, где гражданские браки не предусмотрены, женщины в общинах вынуждены, независимо от их желания, вступать в брак, который может стать полигамным, если уже таковым не является. В своей общей рекомендации № 21 Комитет пришел к выводу, что полигамия противоречит Конвенции и должна "не поощряться и быть запрещена".

22. В некоторых государствах-участниках закон также позволяет вступать в зарегистрированные партнерские отношения и устанавливает права и обязанности сторон. Государства-участники могут в той или иной степени распространить действие социальных и налоговых льгот на зарегистрированные партнерские отношения.

23. Гражданские браки не регистрируются и зачастую не предполагают возникновения каких-либо прав. В некоторых государствах-участниках такие браки признаются легитимными с равными правами и обязанностями, перечень и степень которых могут варьироваться.

^d См. замечание общего характера № 4 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о праве на достойное жилье (статья 11(1) Международной конвенции о экономических, социальных и культурных правах), пункт 6.

^e A/50/370, пункт 14.

24. Определенные формы отношений (например, гомосексуальные отношения) не имеют юридического, социального или культурного признания в большом количестве государств-участников. Тем не менее в тех странах, где такого рода отношения признаются гражданским браком, зарегистрированными партнерскими отношениями или браком, государство должно обеспечивать защиту экономических прав женщин в них.

Незарегистрированные церковные браки и браки, заключенные в соответствии с местными обычаями

25. Регистрация брака защищает имущественные права супругов в случае прекращения семейных отношений в результате смерти или развода. В соответствии с положениями Конвенции государства-участники обязаны создать и в полном объеме применять систему регистрации брака. Однако во многих государствах-участниках отсутствуют либо юридические требования о регистрации брака, либо выполнение существующих требований к такой регистрации, и в этом случае граждане не должны нести ответственность за невыполнение требований о регистрации, особенно если регистрация сопряжена с определенными трудностями по причине отсутствия необходимых знаний и инфраструктуры.

26. Государства-участники должны сделать регистрацию брака обязательной с юридической точки зрения и провести эффективную информационно-просветительскую работу по этому поводу. Они должны обеспечить соблюдение этих требований посредством информирования граждан об их существовании и создать, в пределах своей юрисдикции, инфраструктуру, позволяющую всем гражданам зарегистрировать брак. Государства-участники должны обеспечить подтверждение факта вступления в брак помимо регистрации в случае, если это обусловлено обстоятельствами. Государствам-участникам следует защищать права женщин в таких браках независимо от того, были они зарегистрированы или нет.

Полигамные браки

27. Комитет подтверждает заявление, содержащееся в параграфе 14 общей рекомендации № 21, который гласит, что "полигамный брак противоречит праву женщин на равенство с мужчинами и может настолько иметь серьезные эмоциональные и финансовые последствия для женщины и ее иждивенцев, что такие браки не должны поощряться и должны запрещаться". После принятия указанной общей рекомендации Комитет неоднократно выражал обеспокоенность тем фактом, что полигамные браки по-прежнему разрешены во многих государствах-участниках. В заключительных замечаниях Комитет отметил, что полигамия крайне негативно влияет на права человека и экономическое благосостояние женщин и их детей, и настоятельно призвал к ее запрещению.

28. Государства-участники должны принять все необходимые законодательные и политические меры для ликвидации полигамных браков. Тем не менее, как указывается в общей рекомендации № 27 Комитета, "полигамия по-прежнему распространена во многих государствах-участниках, и многие женщины состоят в полигамных союзах". В этой связи государства-участники должны принять все необходимые меры для обеспечения защиты экономических прав женщин, состоящих в полигамных браках.

Зарегистрированные партнерские отношения

29. Государства-участники, в которых разрешено вступать в зарегистрированные партнерские отношения, должны обеспечить, чтобы законами, регламентирующими такие отношения, предусматривались равные права, обязанности и отношение к партнерам в экономических вопросах. Приведенные ниже рекомендации применяются *mutatis mutandis* (с соответствующими изменениями) в государствах-участниках, которые признают зарегистрированные партнерские отношения в своем законодательстве.

Брачные союзы де-факто

30. Женщины вступают в брачные союзы де-факто по самым разным причинам. В некоторых государствах-участниках имеется законодательная база для признания брачных союзов де-факто в определенных обстоятельствах, например в случае смерти одного из партнеров или прекращения отношений. В тех странах, где такая законодательная база отсутствует, женщины могут подвергаться экономическому риску после прекращения отношений, основанных на совместном проживании, включая случаи, когда они вносили свой вклад в ведение домашнего хозяйства и создание других активов.

31. Как определено в общей рекомендации № 21 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, в брачных союзах де-факто входит в обязательства государств-участников в соответствии со статьей 16(1). В государствах-участниках, где подобные брачные союзы существуют, применительно к отношениям, в которых ни один из партнеров не состоит в браке или зарегистрированных партнерских отношениях, Комитет рекомендует государствам-участникам изучить положение женщин, состоящих в этих брачных союзах, и детей, в родившихся в них, и принять необходимые меры для обеспечения защиты их экономических прав. В тех странах, где брачные союзы де-факто признаются по закону, приведенные ниже рекомендации применяются *mutatis mutandis* (с соответствующими изменениями).

V. Экономические аспекты создания семьи

32. Государства-участники должны предоставлять гражданам, вступающим в брак, информацию об экономических последствиях брачных отношений и их возможного прекращения в случае развода или смерти. В тех государствах-участниках, где допускаются зарегистрированные партнерские отношения, аналогичная информация должна быть предоставлена вступающим в них гражданам.

Вступление в брак за денежное вознаграждение или по карьерным соображениям

33. Как отмечено в параграфе 16 общей рекомендации № 21 Комитета, в некоторых государствах-участниках "допускается вступление в брак за денежное вознаграждение или по карьерным соображениям", что является нарушением права женщины на свободу в выборе супруга. "За денежное вознаграждение или по карьерным соображениям" означает сделки, в рамках которых жених или его семья передают невесте или ее семье деньги, товары или скот либо такая оплата передается невестой или ее семьей жениху или его семье. Указанная практика не может ни при каких обстоятельствах применяться для признания брака действительным, и государства-участники не должны признавать такие договоры подлежащими исполнению.

Контракты: договоры, заключаемые до и после вступления в брак

34. В некоторых юридических системах при заключении брака или других официально признанных союзов необходимо подписание контракта. В некоторых системах допускается заключение договора о распределении собственности до вступления в брак или при его заключении. Государства-участники должны обеспечить предоставление женщинам защиту в таком же объеме, как и при заключении стандартного или типового брачного договора, вследствие значительного неравенства с точки зрения возможности отстаивать свою позицию при ведении переговоров.

35. В случае если государства-участники предоставляют возможность оформления частных договорных отношений применительно к распределению имущества супругов и другого имущества после расторжения брака, они должны принимать меры, направленные на недопущение дискриминации, обеспечение общественного порядка, предотвращение злоупотребления неравным положением сторон договора с точки зрения отстаивания своей позиции и защиту каждого из супругов от злоупотребления властью при заключении таких договоров. Меры защиты могут включать требование о заключении указанных договоров в письменном виде или с соблюдением иных формальных требований, а также признание таких договоров недействительными либо обеспечение средств финансовой или иной юридической защиты в случае признания договора заключенным в ущерб одной из сторон.

VI. Экономические аспекты в период действия отношений

36. В ряде государств-участников продолжает действовать дискриминационное законодательство, регулирующее вопросы управления имуществом в браке. В некоторых странах продолжают действовать законы, в которых мужчина признается главой домашнего хозяйства, что дает ему право выступать в качестве единственного экономического представителя.

37. Даже в тех странах, где действуют стандартные законы в отношении совместного имущества супругов, номинально дающие женщине право на половину указанного имущества, женщины по-прежнему могут быть лишены права управлять имуществом. Во многих юридических системах женщины могут сохранить право управления принадлежащим лично им имуществом, а также могут, находясь в браке, приобретать дополнительное раздельное имущество и распоряжаться им. Тем не менее имущество, приобретенное в результате экономической деятельности женщины, может считаться относящимся к семейному хозяйству, и женщина может не иметь формального права распоряжаться им. Подобная ситуация также может иметь место в отношении заработной платы женщин.

38. Государства-участники должны предоставлять обоим супругам равный доступ к совместному имуществу и равную правоспособность по управлению им. Они должны обеспечивать женщинам равные с мужчиной права владеть, приобретать, управлять, распоряжаться и пользоваться раздельным или не являющимся совместным имуществом.

VII. Экономические и финансовые последствия прекращения отношений

Основания для развода и финансовые последствия

39. В некоторых юридических системах проводится прямая связь между основаниями для развода и его финансовыми последствиями. В рамках правовых режимов, предполагающих развод по вине одного из супругов, финансовые права супругов могут зависеть от отсутствия признаков вины. Этим могут воспользоваться мужья, для того чтобы избежать финансовых обязательств по отношению к своим женам. Во многих юридических системах женщины, против которых начата процедура развода на основании вины, не могут рассчитывать на получение по суду финансовой поддержки. Правовые режимы, регулирующие разводы на основании вины одного из супругов, могут предусматривать разные стандарты вины для жен и мужей; например, в случае если основанием для развода является супружеская неверность мужа, жене необходимо предоставить более веские доказательства, чем требуется мужу в случае неверности жены. Нормативные документы, регулирующие экономические аспекты развода на основании вины, зачастую ущемляют интересы жены, которая обычно зависит от своего мужа в финансовом отношении.

40. Государства-участники должны:

- пересмотреть положения, устанавливающие взаимосвязь между основанием для развода и его финансовыми последствиями, на предмет исключения возможности злоупотребления ими со стороны мужей, пытающихся таким образом избежать финансовых обязательств перед своими женами;
- пересмотреть положения, касающиеся развода на основании вины, с целью компенсации жене вклада, сделанного ею в экономическое благосостояние семьи в период нахождения в браке;
- устранить двойные стандарты вины для жен и мужей, такие как требование предоставления более веских доказательств супружеской неверности мужа, чем супружеской неверности жены в качестве основания для развода.

41. Некоторые правовые режимы обязывают жену или ее семью возратить мужу или его семье все экономические льготы в форме денежной выплаты или привилегии или другие подобные вознаграждения, которые являлись одним из условий заключения брака, при этом на бывшего мужа аналогичные требования не распространяются. Государства-участники должны устранить все процедурные требования об осуществлении выплат для получения развода, действие которых не распространяется в равной степени на жен и мужей.

42. Государства-участники должны обеспечить, чтобы правила и процедуры расторжения брака никоим образом не были связаны с экономическими аспектами развода. Женщинам, которые не в состоянии оплатить судебные издержки и услуги адвокатов, должна быть предоставлена бесплатная юридическая помощь, с тем чтобы для получения развода они не были вынуждены отказываться от своих экономических прав.

Расторжение брака путем разлучения и развода

43. Большинство законов, обычаев и установленных порядков, связанных с финансовыми последствиями расторжения брака, можно условно разделить на две категории: раздел имущества и выплата алиментов после развода или разлучения. Законы, регулирующие раздел имущества и выплату алиментов после расторжения брака, хотя и кажутся нейтральными, зачастую ставят мужей в более выгодное положение из-за гендерно-дифференцированного подхода к классификации общего имущества супругов, подлежащего разделу, недостаточного признания нефинансового вклада, отсутствия у женщин правоспособности по управлению имуществом и роли каждого супруга в семье по признаку пола. Кроме того, законы, обычаи и порядки, связанные с использованием семейного дома и движимого имущества после развода, со всей очевидностью влияют на экономическое положение женщины после расторжения брака.

44. Женщинам может быть запрещено предъявлять права на имущество по причине отсутствия официально признанной правоспособности владеть или управлять имуществом, или же имущество, приобретенное в браке, может считаться не подлежащим разделу между супругами в соответствии с имущественным правом. Вступая в брак, женщины зачастую вынуждены бросать учебу или работу и заниматься уходом за детьми, что не позволяет им устроиться на работу (издержки, связанные с упущенными возможностями) и зарабатывать достаточно денег для обеспечения нужд их семьи после расторжения брака. Указанные социальные и экономические факторы также не позволяют женщинам, на которых распространяется режим раздельного имущества, увеличивать их личную собственность в период нахождения в браке.

45. Основопологающим принципом должно быть равенство супругов применительно к экономическим преимуществам и неблагоприятным последствиям брака и его расторжения. Распределение ролей и обязанностей между супругами в течение совместной жизни не должно иметь негативных экономических последствий ни для одной из сторон.

46. Государства-участники обязаны при разводе и/или разлучении обеспечивать равенство сторон в вопросах раздела всего имущества, нажитого в браке. Государства-участники должны признавать ценность косвенного, в том числе нефинансового, вклада в приобретение имущества при нахождении в браке.

47. Государства-участники должны обеспечивать равную формальную и фактическую правоспособность применительно к владению и управлению имуществом. Для обеспечения как формального, так и фактического равенства имущественных прав при расторжении брака государствам-участникам настоятельно рекомендуется обеспечить:

- признание права пользования имуществом, связанным с обеспечением средств к существованию, или права на компенсацию взамен имущества, обеспечивающего средства к существованию;
- адекватные жилищные условия взамен семейного дома;
- равенство в отношении имущественных режимов, доступных парам (общее имущество супругов, раздельное имущество, гибрид этих двух вариантов), право выбирать имущественный режим и понимание последствий каждого режима;

- включение расчета текущей стоимости отсроченной компенсации, пособия или других платежей после расторжения брака, являющихся результатом вклада, сделанного во время нахождения в браке, таких как полисы страхования жизни, в состав семейного имущества, подлежащего разделу;
- оценку нефинансового вклада в семейное имущество, подлежащее разделу, включая ведение домашнего хозяйства и уход за членами семьи, упущенные экономические возможности, движимое и недвижимое имущество, предоставленное для целей карьерного роста или другой экономической деятельности супруга, а также для развития его или ее человеческого капитала;
- учет алиментов, подлежащих выплате после расторжения брака, в качестве одного из методов обеспечения равенства финансовых результатов.

48. Государства-участники должны провести анализ и политические исследования в области экономического статуса женщин в семье и после прекращения семейных отношений и опубликовать результаты в доступной форме.

Имущественные права после смерти

49. Во многих государствах-участниках законы или обычаи не предоставляют вдовам равных прав в вопросах наследования по сравнению с вдовцами, что ставит их в уязвимое с экономической точки зрения положение после смерти супруга. В некоторых юридических системах вдовам формально предоставляются другие средства экономической защиты, такие как финансовая поддержка со стороны родственников мужского пола покойного или за счет его имущества. Однако на практике такие обязательства не всегда выполняются.

50. Обычные формы землевладения, в рамках которых могут иметься ограничения на покупку или передачу земли частными лицами и которые могут предполагать только право пользования, предусматривают, что после смерти супруга жене или женам может быть предложено освободить землю или выйти замуж за брата покойного для того, чтобы ее сохранить. Наличие или отсутствие потомков может играть важную роль в подобного рода ситуациях. В некоторых государствах-участниках вдовы становятся жертвами "отчуждения имущества" и "присвоения имущества", когда родственники ее покойного мужа, апеллируя к обычаям, отбирают у вдовы и ее детей имущество, нажитое в браке, в том числе имущество, которое по обычаям ей не принадлежит. Они отбирают у вдовы семейный дом и присваивают все движимое имущество, а затем пренебрегают своими предписанными обычаями обязанностями по оказанию поддержки вдове и детям. В некоторых государствах-участниках вдовы низводятся до положения изгоев или выселяются в другие общины.

51. Права наследников на получение платежей в рамках социального обеспечения (пенсии и пособия по инвалидности), а также схемы выплаты накопительных пенсий играют важную роль в государствах-участниках, где пары отчисляют значительные суммы в указанные схемы за период нахождения в супружеских отношениях. Государства-участники обязаны обеспечивать равенство мужчин и женщин применительно к пособиям супругов и пособиям в связи со смертью кормильца, выплачиваемым в рамках системы социального обеспечения и пенсионной системы.

52. Действующие в некоторых государствах-участниках законы или процедуры налагают ограничения на использование завещания в целях преодоления дискриминационных законов и обычаев и повышения доли женщины в наследстве. Государства-участники обязаны принимать законы об оформлении завещания, призванные обеспечивать равные права женщин и мужчин в качестве завещателей, наследников и бенефициариев.

53. Государства-участники обязаны принимать законы о наследовании по закону, отвечающие принципам Конвенции. Такие законы должны обеспечивать:

- равное отношение к наследникам мужского и женского пола;
- чтобы наследование по обычаю прав на использование или владение землей не ставилось в зависимость от брака по принуждению с братом покойного супруга (левират) или любым другим лицом или от наличия или отсутствия детей, рожденных в браке;
- запрет на лишение вдовы/вдовца наследства;
- криминализацию "отчуждения/присвоения имущества" и преследование по закону лиц, совершивших такое преступление.

VIII. Оговорки

54. В своем Заявлении об оговорках к Конвенции, сделанном в 1998 году^f, Комитет выразил обеспокоенность количеством и характером оговорок. В частности, в пункте 6 отмечается, что: статьи 2 и 16 рассматриваются Комитетом как основополагающие положения Конвенции. Хотя некоторые государства-участники сняли свои оговорки к этим статьям, Комитет особенно обеспокоен количеством и характером оговорок к этим статьям.

Что касается статьи 16, то в пункте 17 Комитет особо подчеркнул, что: ни традиционные, религиозные или культурные воззрения, ни несовместимое с положениями Конвенции внутреннее законодательство и политика не могут служить оправданием для их нарушения. Комитет также убежден в том, что оговорки к статье 16, независимо от того, делаются ли они исходя из национальных, традиционных, религиозных и культурных воззрений, противоречат Конвенции и являются недопустимыми и должны быть пересмотрены, изменены или сняты.

55. Что касается оговорок в отношении церковного права и практики, Комитет признает, что за время, прошедшее с 1998 года, ряд государств-участников внесли в свое законодательство изменения, направленные на обеспечение равенства, по крайней мере в некоторых аспектах семейных отношений. Комитет по-прежнему рекомендует государствам-участникам снять оговорки, "приняв во внимание опыт других стран с аналогичными религиями и правовыми системами, которые успешно адаптировали внутреннее законодательство с учетом обязательств, вытекающих из имеющих обязательную силу документов"^g.

^f A/53/38/Rev.1 (часть вторая).

^g CEDAW/C/ARE/CO/1 (2010), Заключительные замечания, Объединенные Арабские Эмираты, пункт 46.

Приложение II

Решение 54/VIII

Новое правило 15 правил процедуры Комитета, включающее Аддис-Абебские руководящие принципы по вопросу о независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека

Правило 15

Аддис-Абебские руководящие принципы по вопросу о независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека, принятые на двадцать четвертом совещании председателей договорных органов по правам человека^a, являются неотъемлемой частью настоящих правил процедуры.

^a A/67/22, приложение I.

Приложение III

Решение 54/IX

Методика последующей процедуры в отношении заключительных замечаний

Представление отчета о последующей процедуре Комитета

1. Докладчик по последующим мерам в отношении заключительных замечаний информирует Комитет о действиях, предпринятых или предложенных на каждой сессии Комитета. Указанный доклад и текст писем для рассылки государствам-участникам обсуждаются на закрытом заседании Комитета.
2. Комитет включает отчеты о последующей деятельности в свои ежегодные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Действия, предпринятые в отношении ответов государств-участников

3. Докладчик, совместно с соответствующим страновым докладчиком или другими членами Комитета, изучает полученные ответы на предмет определения того, были ли вопросы, по которым Комитет поручил предпринять последующие шаги, должным образом решены соответствующим государством-участником и необходимо ли представление дополнительной информации, исходя из следующих категорий:

а) "выполнено" означает, что государство-участник полностью выполнило рекомендации Комитета или достигло значительного прогресса в их выполнении; в этом случае государство-участник не обязано представлять какую-либо дополнительную информацию^а;

б) "частично выполнено" означает, что государство-участник предприняло определенные шаги по выполнению рекомендаций Комитета, однако ему необходимо продолжить работу в этом направлении; в этом случае докладчик по последующим мерам запрашивает дополнительную информацию о последующих действиях, предпринятых государством-участником для выполнения рекомендаций, которая должна быть представлена к определенному сроку или в рамках следующего периодического доклада;

в) "не выполнено" означает, что государство-участник не предприняло никаких шагов по выполнению рекомендаций или что принятые меры не были направлены непосредственно на исправление ситуации; в этом случае докладчик по последующим мерам запрашивает информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, которая должна быть представлена к определенному сроку или в рамках следующего периодического доклада;

г) "недостаточно информации для проведения оценки" означает, что докладчик по последующим мерам запрашивает информацию о мерах, принятых для

^а Информация для государств-участников и других заинтересованных сторон касательно представления отчетов в рамках процедуры приведена в дополнении к настоящему приложению.

выполнения рекомендаций, которая должна быть представлена к определенному сроку или в рамках следующего периодического доклада.

4. На основании информации, представленной докладчиком, Комитет обсуждает прогресс, достигнутый государствами-участниками в выполнении рекомендаций по последующей деятельности, и принимает решения о том, какие дальнейшие меры необходимо принять.

5. Докладчик направляет в постоянное представительство соответствующего государства-участника при Организации Объединенных Наций письмо, содержащее выводы Комитета, которое, после его направления в постоянное представительство, размещается в открытом доступе на веб-сайте Комитета. Комитет сообщает государству-участнику о том, были ли ответы получены в срок. Комитет направляет государству-участнику сообщение, содержащее одну или более формулировок из приведенного ниже неисчерпывающего перечня:

- a) "представления дополнительной информации или принятия дополнительных мер не требуется";
- b) "просьба представить дополнительную информацию о выполнении рекомендаций в определенный срок или в составе следующего периодического отчета";
- c) "просьба представить уточнения" касательно вопросов, поднятых в ответе о последующих действиях; или
- d) "рекомендуется обратиться за технической поддержкой" к одному из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Напоминания

6. В случае если государства-участники не представили запрашиваемую информацию в течение двух месяцев после указанного срока, докладчик направляет им напоминание, а если информация не будет представлена в течение еще четырех месяцев, – повторное напоминание. При неполучении информации в течение шести месяцев после оговоренного срока Комитет проводит совещание с постоянными представителями соответствующих государств-участников для обсуждения вопросов, связанных с последующей деятельностью. Напоминания размещаются в открытом доступе. Направление напоминаний может быть приостановлено в отношении государств-участников, в которых произошло стихийное бедствие, ведутся военные действия или сложилась обстановка, препятствующая реализации последующих мероприятий.

Последующие периодические доклады

7. После рассмотрения Комитетом очередного периодического доклада государства-участника начинается новый цикл работы по реализации последующих мер. Необходимо обеспечить, чтобы информация о последующих шагах, содержащаяся в предыдущих докладах, систематически включалась в базу данных как неотъемлемый элемент процесса представления отчетов и чтобы вся информация в рамках процедуры была доступна в базе данных соответствующего государства-участника. Все невыполненные рекомендации, связанные с процедурой принятия последующих действий, обсуждаются в рамках последующего конструктивного диалога и отражаются в соответствующих заключительных замечаниях.

Роль секретариата

8. Секретариат Комитета оказывает содействие Комитету и докладчику путем решения следующих задач:

а) получение электронного варианта ответов государств-участников; обработка, незамедлительно после получения, ответов государств-участников для целей редактирования и перевода с соответствующим количеством знаков; размещение ответов государств-участников о принятых мерах и писем докладчика на страничке Комитета на веб-сайте Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в разделе "Последующие действия";

б) подготовка писем для докладчика;

в) рассмотрение совместно с Комитетом и докладчиком возможных путей взаимодействия с заинтересованными сторонами.

Взаимодействие с заинтересованными сторонами

9. Комитет может взаимодействовать с заинтересованными сторонами в вопросах последующей деятельности путем привлечения национальных правозащитных учреждений, страновых групп Организации Объединенных Наций, учреждений Организации Объединенных Наций, в особенности "ООН-женщины", для представления Комитету информации, имеющей отношение к последующей деятельности. Комитет также может, при содействии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, взаимодействовать со структурами Организации Объединенных Наций в целях наиболее полной реализации заключительных замечаний при помощи механизма последующей деятельности.

10. Информация, представленная национальными правозащитными учреждениями, страновыми группами и/или структурами Организации Объединенных Наций, размещается в открытом доступе согласно тем же правилам, которые действуют в отношении докладов государств-участников и перечней тем и вопросов, в частности что информация, представленная страновыми группами Организации Объединенных Наций и учреждениями Организации Объединенных Наций, всегда считается конфиденциальной, тогда как информация из других источников считается открытой или конфиденциальной, в зависимости от пожеланий представившей ее организации.

Дополнение

Информация о процедуре последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями

Введение

Процедура последующей деятельности – процедура, направленная на оказание содействия государствам-участникам в вопросах выполнения положений Конвенции. В соответствии с указанной процедурой государствам-участникам предлагается предпринять последующие шаги применительно к рекомендациям, содержащимся в двух заключительных замечаниях, принятых Комитетом. В то же время необходимо отметить, что заключительные замечания имеют превалирующую силу по отношению к рекомендациям докладчика по последующей деятельности в силу того, что процедура принятия последующих действий не предполагает какого-либо взаимодействия между Комитетом и государствами-участниками, такого как составление перечня вопросов и ведение конструктивного диалога.

Критерии выбора рекомендаций, касающихся последующих действий

Комитет выбирает из заключительных замечаний две рекомендации, предусматривающие представление информации о последующих действиях в течение одного или двух лет. Выбор этих двух рекомендаций осуществляется на основании следующего критерия: являются ли вопросы, выбранные для решения в краткосрочной перспективе, существенными препятствиями для реализации женщинами своих прав человека, что, в свою очередь, является одним из основных факторов, препятствующих выполнению Конвенции в целом.

Терминология для определения статуса выполнения рекомендаций

- "Выполнено" означает, что государство-участник полностью выполнило рекомендации Комитета или достигло значительного прогресса в их выполнении; в этом случае докладчик по последующим мерам не запрашивает дополнительную информацию у государства-участника.
- "Частично выполнено" означает, что государство-участник предприняло определенные шаги по выполнению рекомендаций Комитета, однако ему необходимо продолжить работу в этом направлении; в этом случае докладчик по последующим мерам запрашивает дополнительную информацию о мерах, принятых государством-участником для выполнения рекомендаций, которая должна быть представлена к определенному сроку или в рамках следующего периодического доклада.
- "Не выполнено" означает, что государство-участник не предприняло никаких шагов по выполнению рекомендаций или что принятые меры не были направлены непосредственно на исправление ситуации; в этом случае докладчик по последующим мерам запрашивает информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, которая должна быть представлена к определенному сроку или в рамках следующего периодического доклада.

- "Недостаточно информации для проведения оценки" означает, что докладчик по последующим мерам запрашивает информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, которая должна быть представлена к определенному сроку или в рамках следующего периодического доклада.

Руководство по составлению докладов о последующей деятельности государствами-участниками

- Доклад о последующей деятельности должен быть кратким и уделять основное внимание рекомендациям, определенным Комитетом в рамках процедуры последующей деятельности.
- В докладе о последующей деятельности по выполнению конкретных рекомендаций должно быть не более 3500 слов.
- Государства-участники представляют информацию обо всех мерах, принятых после выпуска заключительных замечаний о соответствующих рекомендациях, с указанием дат принятия и текущего состояния их выполнения.
- Доклад о последующей деятельности представляется в сроки, указанные в заключительных замечаниях.
- Государства-участники должны представлять доклад о последующей деятельности на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций.
- Государства-участники направляют электронную версию доклада в формате Word на следующий адрес электронной почты: cedaw@ohchr.org.
- Если при рассмотрении отчета Комитет приходит к выводу о необходимости дополнительной информации, он обращается к государству-участнику с просьбой представить такую дополнительную информацию к новому сроку, установленному Комитетом, или включить ее в следующий периодический отчет.

Руководство по представлению докладов о последующей деятельности национальными правозащитными учреждениями и другими организациями

- Национальные правозащитные учреждения и другие организации могут представлять альтернативные доклады о последующей деятельности, которые должны быть по возможности краткими и включать не более 3500 слов.
- Предлагаемый срок представления национальными правозащитными учреждениями и другими организациями своих альтернативных докладов – один месяц после опубликования докладов о последующей деятельности, представленных государствами-участниками.
- Доклады национальных правозащитных учреждений и других организаций направляются в секретариат в электронном виде (формат Word) на следующий адрес электронной почты: cedaw@ohchr.org и в четырех экземплярах в печатном виде по следующему адресу: OHCHR, CEDAW Secretariat, Palais Wilson, 52 rue des Pâquis, CH-1201 Genève, Switzerland.

Приложение IV

Решение 54/XI

Резолюция касательно просьбы о предоставлении дополнительных ресурсов Рабочей группе по сообщениям в рамках Факультативного протокола

Принята 1 марта 2013 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

принимая во внимание увеличение количества документов, полученных в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, содержащих информацию о серьезных или систематических нарушениях государством-участником прав, предусмотренных Конвенцией,

напоминая, что Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом (будет переименована в Рабочую группу по Факультативному протоколу) в настоящее время проводит три совещания в год общей продолжительностью десять дней для рассмотрения и принятия рекомендаций по индивидуальным сообщениям в соответствии со статьей 2 Факультативного протокола, при этом в рамках официальных совещаний времени на изучение информации, полученной в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола (процедура проведения расследования), не отводится,

учитывая важность процедуры проведения расследования в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, которая дает Комитету право проводить расследование в случаях грубого или систематического нарушения прав, предусмотренных Конвенцией,

принимая во внимание, что в соответствии со статьей 8 был получен ряд документов, которые ожидают рассмотрения Комитетом,

принимая во внимание необходимость выделения дополнительных ресурсов для Рабочей группы по Факультативному протоколу в целях изучения информации, полученной в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, в период проведения официальных совещаний,

принимает решение, без ущерба для межправительственного процесса в рамках Генеральной Ассамблеи по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, обратиться к Ассамблее с просьбой выделить необходимые ресурсы для продления с 2014 года продолжительности ежегодных совещаний Рабочей группы по Факультативному протоколу на пять дней, а также увеличения количества членов данной группы с пяти до семи человек на указанные пять дополнительных дней из общей продолжительности ежегодных совещаний, с тем чтобы предоставить Рабочей группе возможность изучить информацию, полученную в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола.

Приложение V

Решение 54/XII

Резолюция касательно просьбы о предоставлении дополнительных ресурсов применительно к месту проведения ежегодных сессий Комитета

Принята 1 марта 2013 года

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин,

учитывая, что в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин заседания Комитета, как правило, проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в любом ином подходящем месте, определенном Комитетом,

напоминая, что в 2007 году Комитет обратился (в своем решении 39/I) с просьбой о проведении трех ежегодных сессий продолжительностью три недели каждая, одна из которых должна проходить в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, с тем чтобы облегчить и поощрять продолжающееся сотрудничество между Комитетом и структурами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав женщин,

напоминая, что в своей резолюции 62/218 от 22 декабря 2007 года Генеральная Ассамблея уполномочила Комитет провести в двухгодичный период 2008–2009 годов, в виде исключения и на временной основе, в общей сложности пять сессий в год, две из которых будут проведены в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

отмечая, что после окончания двухгодичного периода 2008–2009 годов Комитет продолжал, как правило, проводить одну сессию в год в Нью-Йорке,

принимая во внимание, что одним из ключевых факторов, определяющих качество работы Комитета, является сотрудничество с другими механизмами и структурами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав женщин, в частности с Комиссией по положению женщин и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, которые обе проводят свои заседания или располагаются соответственно в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

повторно подтверждая необходимость укрепления и институализации сотрудничества Комитета с такими механизмами и структурами Организации Объединенных Наций, а также обеспечения наглядности и доступности Комитета и его работы для всех партнеров в системе Организации Объединенных Наций, особенно тех из них, которые расположены в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

напоминая, что проведение одной из ежегодных сессий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке позволит Комитету поддерживать регулярные контакты с партнерами и обеспечивать осведомленность о проводимой им работе в Нью-Йорке, особенно если такая сессия, по возможности,

проводится непосредственно перед ежегодной сессией Комиссии по положению женщин,

напоминая, что Комитет в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции постановил (в своем решении 54/XIII), что начиная с 2014 года одна из его ежегодных сессий будет проводиться в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

выражая сожаление по поводу того, что из-за финансовых ограничений и вне контекста процесса укрепления договорных органов по правам человека было принято решение о переносе в 2013 году ежегодной сессии Комитета из Нью-Йорка в Женеву,

принимая во внимание потребность в дополнительных ресурсах, необходимых для предоставления Комитету достаточной поддержки со стороны секретариата в ходе проведения одной из ежегодных сессий в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке,

принимает решение, без ущерба для межправительственного процесса в рамках Генеральной Ассамблеи по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, обратиться к Ассамблее с просьбой выделить ресурсы, необходимые для проведения с 2014 года одной из ежегодных сессий в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, в том числе обеспечить предоставление Комитету достаточной поддержки со стороны секретариата в ходе указанных сессий.

Приложение VI

Решение 54/XIV

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по докладу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека об усилении роли договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека

Принято 1 марта 2013 года

1. Комитет возлагает большие надежды на то, что межправительственный процесс в рамках Генеральной Ассамблеи по укреплению и повышению эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека позволит достичь значительного прогресса в укреплении системы договорных органов по правам человека, являющейся важным и эффективным механизмом обеспечения и защиты прав человека, в том числе прав женщин, на основании предложений, выдвинутых Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека.

2. Комитет приветствует и принимает к сведению предложения, выдвинутые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в его докладе об укреплении системы договорных органов по правам человека Организации Объединенных Наций^a. Он приветствует усилия, предпринимаемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций для преодоления трудностей, с которыми сталкивается система договорных органов, а также многочисленные предложения по преодолению этих трудностей.

3. Комитет напоминает о своем заявлении "На пути создания гармонизированной и интегрированной системы договорных органов по правам человека"^b и подчеркивает важность налаживания эффективного сотрудничества между Советом по правам человека и договорными органами.

4. Комитет обеспокоен тем, что существующие ресурсы ограничивают дальнейшее развитие системы договорных органов и не обеспечивают ее устойчивое функционирование. Задержки с рассмотрением докладов государств-участников в сочетании с большим количеством просроченных докладов являются тревожным признаком этой неблагоприятной ситуации. Успешное укрепление системы договорных органов возможно только в том случае, если указанные органы на постоянной основе обеспечиваются достаточными ресурсами, необходимыми для выполнения ими всех своих функций в полном объеме, в том числе — применительно к деятельности Комитета — не только рассмотрение докладов государств-участников и выполнение процедур по последующим мерам, но также рассмотрение отдельных сообщений и проведение расследований. Комитет сожалеет о том, что в предложениях Верховного комиссара Организации Объединенных Наций не освещен вопрос о проведении расследований и связанных с ними финансовых последствий.

^a A/66/860.

^b A/61/38, часть вторая, приложение I.

5. Комитет уже реализовал ряд мер, предложенных в докладе, включая следующее:

- выпуск сводных отчетов только на английском языке;
- меры, касающиеся рассмотрения докладов государств-участников (например, ограничение числа вопросов в перечне тем и количества рекомендаций в заключительных замечаниях, а также объема указанных замечаний; уделение, в ходе диалога, основного внимания наиболее важным вопросам соблюдения прав человека и последующим мерам, принятым государствами-участниками по предыдущим заключительным замечаниям; группирование вопросов по темам; регламентирование времени выступления делегаций государств-участников и членов Комитета, использование таймера для учета времени выступлений; работа в целевых группах и т. д.);
- упрощение последующих процедур путем сокращения количества рекомендаций и принятия четких руководящих принципов;
- принятие стандартных оперативных процедур для проведения расследований;
- включение в полном объеме Аддис-Абебских руководящих принципов в отношении независимости и беспристрастности членов договорных органов по правам человека^c в правила процедуры Комитета.

6. Комитет приступил к повторной оценке своих правил процедур и методов работы и в настоящее время занимается реализацией некоторых других предложений, таких как:

- продолжение работы по повышению "страновой направленности" заключительных замечаний;
- систематический запрос информации о национальных механизмах и нормативной базе для выполнения заключительных замечаний;
- институционализация сотрудничества Комитета с более широким кругом учреждений и органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций, а также с национальными заинтересованными сторонами, в особенности национальными правозащитными учреждениями;
- публичная трансляция через интернет диалогов между Комитетом и государствами-участниками (на начальном этапе это будет осуществляться в тестовом режиме).

7. Комитет принял решение дожидаться результатов межправительственного процесса в рамках Генеральной Ассамблеи, направленного на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, перед тем как принять окончательное решение по другим предложениям, содержащимся в докладе, особенно всестороннего календарного плана подготовки докладов в свете финансовых последствий.

^c См. A/67/222, приложение I и Corr. I.

Приложение VII

Документы для рассмотрения Комитетом на его пятьдесят четвертой сессии

<i>Номер документа</i>	<i>Название или описание</i>
CEDAW/C/54/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/54/2	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/54/3	Методика, касающаяся последующих действий
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/AGO/6	Шестой периодический доклад Анголы
CEDAW/C/AUT/7-8	Объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Австрии
CEDAW/C/CYP/6-7	Объединенный шестой и седьмой периодический доклад Кипра
CEDAW/C/GRC/7	Седьмой периодический доклад Греции
CEDAW/C/HUN/7-8	Объединенный седьмой и восьмой периодический доклад Венгрии
CEDAW/C/PAK/4	Четвертый периодический доклад Пакистана
CEDAW/C/SLB/Q/1-3	Перечень тем и вопросов в отсутствие первоначального и периодического доклада Соломоновых Островов
CEDAW/C/MKD/4-5	Объединенный четвертый и пятый периодический доклад бывшей югославской Республики Македонии

Приложение VIII

Члены Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин по состоянию на 1 января 2013 года

<i>Имя и фамилия</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Айше Фериде Ачар	Турция	2014 года
Нур аль-Джихани	Катар	2016 года
Николь Амелин	Франция	2016 года
Барбара Эвелин Бейли	Ямайка	2016 года
Олинда Барейро-Бобадилья	Парагвай	2014 года
Мерием Бельмихуб-Зердани	Алжир	2014 года
Никлас Брун	Финляндия	2016 года
Наела Габр	Египет	2014 года
Хилари Гбедема	Гана	2016 года
Нала Хайдар	Ливан	2016 года
Руфь Гальперин-Каддари	Израиль	2014 года
Йоко Хаяси	Япония	2014 года
Исмаат Джахан	Бангладеш	2014 года
Даля Лейнарте	Литва	2016 года
Виолета Нойбауэр	Словения	2014 года
Теодора Оби Нванкво	Нигерия	2016 года
Прамила Паттен	Маврикий	2014 года
Силвия Пиментел	Бразилия	2016 года
Мария Элена Лопиш ди Жезус Пиреш	Тимор-Лешти	2014 года
Бьянкамария Померанци	Италия	2016 года
Патриция Шульц	Швейцария	2014 года
Дубравка Шимонович	Хорватия	2014 года
Цзоу Сяоцяо	Китай	2016 года

Приложение IX

Доклад Рабочей группы по сообщениям, представленный в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на ее двадцать пятой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою двадцать пятую сессию 4–7 марта 2013 года в Женеве. В сессии приняли участие все члены Группы (Олинда Барейро-Бобадилья, Никлас Брун, Йоко Хаяси, Прамила Паттен и Дубравка Шимонович – все были переизбраны в качестве членов Рабочей группы на пятьдесят четвертой сессии Комитета).
2. В начале сессии члены Рабочей группы избрали г-жу Хаяси новым председателем Группы, а г-жу Барейро-Бобадилью – заместителем председателя. После этого члены Рабочей группы утвердили повестку дня сессии, приведенную в дополнении к настоящему докладу.
3. Затем Рабочая группа проанализировала подготовленную секретариатом обновленную информацию о новой корреспонденции, полученной после предыдущей сессии (таблицу, в которой отражена корреспонденция, полученная и/или обработанная в период с 21 сентября 2012 года по 25 февраля 2013 года, а также таблицу, в которой указанная корреспонденция разбита на шесть категорий).
4. Рабочая группа приняла решение зарегистрировать три новых дела (№ 50/2013, 51/2013 и 52/2013) и передать корреспонденцию государствам-участникам без запроса о принятии временных мер по защите. Рабочая группа приняла к сведению тот факт, что секретариат ожидает получение запросов на уточнение, адресованное заявителям касательно Австралии, Азербайджана, Дании, Республики Молдовы, Швейцарии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Что касается шести сообщений против Австралии, Дании, Российской Федерации и Швеции, секретарит обратится за дополнительными уточнениями (в основном касающимися обоснования исков и исчерпания внутренних мер правовой защиты).
5. В ходе двадцать пятой сессии члены Рабочей группы также проанализировали положение дел с индивидуальными сообщениями, зарегистрированными в рамках Факультативного протокола, и обсудили каждое из них в отдельности. Секретариату было поручено подготовить проект решения о неприемлемости в отношении дела № 24/2009 для двадцать шестой сессии. Секретариату также было поручено подготовить проект рекомендации для двадцать шестой сессии по существу дела № 29/2011. В отношении раздельного запроса государства-участника по делу № 37/2012 Рабочая группа приняла решение присоединиться к указанному запросу и просить секретариат подготовить проект решения о приемлемости.
6. Рабочая группа также обсудила три проекта рекомендаций, которые будут переданы на рассмотрение на пленарном заседании. Она приняла проекты рекомендаций, касающихся неприемлемости дел № 33/2011 – принято единогласно; № 35/2011 – принято четырьмя голосами против одного (г-жа Шимонович); и № 40/2012 – принято единогласно.

7. Рабочая группа также обсудила последующие действия по каждому из дел, в рамках которых ведется диалог о последующих мерах, и приняла решения о возможных действиях, которые будут вынесены на рассмотрение Комитета на его пленарном заседании.

8. Рабочая группа также приняла решение занести в протокол стандартную формулировку касательно исчерпания внутренних мер правовой защиты для использования, когда применимо, в индивидуальных делах в соответствии с Факультативным протоколом: "Комитет с удовлетворением отмечает, что в рамках настоящего дела были исчерпаны все внутренние меры правовой защиты для целей пункта 1 статьи 4 Факультативного протокола". Для отражения в протоколе заседания Рабочая группа также отмечает, что ею было принято решение об использовании фразы "факты, представленные автором" в качестве стандартного заголовка описательной части решений, с возможностью использования фразы "обстоятельства дела" в качестве заголовка в делах, где секретариат вынужден был повторно организовывать презентацию фактов автором, например, с точки зрения хронологии или для включения информации в документы/приложения, которые были представлены сторонами, однако не нашли прямого отражения в документах, изначально представленных автором.

Решения, принятые на данной сессии:

9. Рабочая группа постановила:

- a) вынести на утверждение пленарного заседания поддержанную всеми членами Группы рекомендацию о неприемлемости сообщения № 33/2011;
- b) вынести на утверждение пленарного заседания рекомендацию о неприемлемости сообщения № 35/2011, за которую проголосовали четыре члена при одном голосе (г-жа Шимонович) против;
- c) вынести на утверждение пленарного заседания поддержанную всеми членами Группы рекомендацию о неприемлемости сообщения № 40/2012;
- d) прекратить, по просьбе автора, рассмотрение сообщения № 43/2012 (*И. З. и другие против Дании*);
- e) обратиться к секретариату с просьбой подготовить проект рекомендаций в отношении сообщений № 24/2009 и 29/2011 для двадцать шестой сессии;
- f) обратиться к секретариату с просьбой подготовить проект рекомендаций в отношении сообщений № 39/2012 и 44/2012 для двадцать седьмой сессии Рабочей группы (октябрь 2013 года) и принять на двадцать шестой сессии Рабочей группы решение относительно подготовки проекта рекомендации касательно дела № 41/2012 для двадцать седьмой сессии;
- g) присоединиться к отдельным запросам государства-участника в рамках сообщений № 24/2009 и 44/2012;
- h) запросить дополнительную информацию у сторон в отношении дела № 37/2012, *Тэмми Нергаард против Дании*, и дела № 46/2012, *Марион и Вайльгартер против Дании*;
- i) зарегистрировать три новых сообщения № 50/2013, 51/2013 и 52/2013, докладчиком по которым была назначена г-жа Хаяси;

j) обратиться к секретариату с просьбой продолжить загрузку на экстранет-сайт Факультативного протокола научной информации, перечисленной в записке секретариата, и обеспечить доступность выдержек из указанной информации по запросу;

k) обратиться к секретариату с просьбой подготовить информацию о последующей процедуре, включая краткие отчеты о документах, представленных сторонами;

l) обратиться к секретариату с просьбой организовать встречу с Постоянным представительством Филиппин при Организации Объединенных Наций по вопросу последующей деятельности в отношении индивидуальных дел для обсуждения мер, которые были приняты для выполнения рекомендаций Комитета по делу № 18/2008;

m) обратиться к секретариату с просьбой разместить на веб-странице, посвященной судебной практике Комитета, информацию обо всех делах, рассмотрение которых было прекращено, с кратким описанием причин.

10. В отношении межсессионной работы и внутренних методов работы Рабочая группа постановила обсудить методы осуществления последующих мер в связи с мнениями, высказанными в ходе двадцать седьмой сессии, в том числе методы закрытия дел.

11. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин постановила провести свою двадцать шестую сессию 4 и 5 июля 2013 года в Женеве.

Дополнение

Повестка дня двадцать пятой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Анализ мер и мероприятий, осуществленных со времени проведения предыдущей сессии.
3. Новые зарегистрированные сообщения и назначение новых докладчиков.
4. Обсуждение дел, готовых для принятия и предварительного обсуждения.
5. Дела, подлежащие прекращению.
6. Обновленная информация в связи с сообщениями (зарегистрированные дела).
7. Обновленная информация о последующих мерах в связи с мнениями.
8. Обсуждение методов работы, в том числе последующих мер в связи с мнениями.
9. Утверждение доклада Рабочей группы о работе ее двадцать пятой сессии.

